DoP-20138140801

Erklæring om ydeevne

Декларация за експлоатационни характеристики

Eksploatācijas īpašību deklarācija

Declaração de desempenho

Leistungserklärung

Declaración de rendimiento

Dearbhú Feidhmíochta

Ytelseserklæring

Izjava o zmogljivosti

Suoritustasoilmoitus

Déclaration des performances

Prestandadeklaration

Vyhlásenie o vlastnostiach

Eksploatacinių savybių deklaracija

Declarația de performanță

Deklaracja właściwości użytkowych

Toimivusdeklaratsioon

Dichiarazione sulle prestazioni

Prestatieverklaring

Prohlášení o vlastnostech

Δήλωση απόδοσης

Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni

Declaration of Performance

Teljesítménynyilatkozat

	Deutsch	2 - 4
	English	5 - 7
	Български	8 - 10
	Česky	11 - 13
	Dansk	14 - 16
	Eesti	17 - 19
	Ελληνικά	20 - 22
	Español	23 - 25
	Français	26 - 28
	Gaeilge	29 - 31
	Italiano	32 - 34
	Latviešu	35 - 37
	Lietuvių	38 - 40
	Magyar	41 - 43
	Malti	44 - 46
	Nederlands	47 - 49
	Norsk	50 - 52
	Polski	53 - 55
	Português	56 - 58
	Româna	59 - 61
	Slovenščina	62 - 64
	Slovensky	65 - 67
	Suomi	68 - 70
	Svenska	71 - 73

Stand: 06/2013

Leistungserklärung

Nr. DoP-20138140801

1.	Kenncode des Produkttyps:	Wärmemelder – Punktförmiger Melder für Brandmeldeanlagen für Gebäude gem. EN 54-5
2.	Typen-, Chargen- oder Seriennummer:	062701 (TD-Melder Klasse A2 S-3000)
3.	Verwendungszweck:	Brandschutz gem. EN 54-5
4.	Kontaktanschrift des Herstellers:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Deutschland
5.	Bevollmächtigter:	nicht zutreffend
6.	System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	System 1
7.	Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:	
	Die notifizierte Stelle	VdS Schadenverhütung GmbH
	mit der Kennnummer	0786
	hat die Erstprüfung des Produktes sowie eine Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle nach dem System 1 vorgenommen und folgendes ausgestellt:	EG-Konformitätszertifikate 0786-CPD-20138
8.	Im Fall der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine europäische technische Bewertung ausgestellt worden ist:	nicht zutreffend

../ 1

9. Erklärte Leistung:

Harmonisierte technische Spezifikation		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Wesentliche Merkmale	**Leistung** [1) 2)]	**Abschnitt**
Nennansprechbedingungen / Empfindlichkeit / Ansprechverzögerung (Ansprechzeit) und Leistungsfähigkeit im Brandfall		
- Klassifizierung	Klasse A2	4.2
- Lage der wärmeempfindlichen Elemente	bestanden	4.3
- Richtungsabhängigkeit	bestanden	5.2
- Statische Ansprechtemperatur	Klasse A2	5.3
- Ansprechzeiten bei typischer Anwendungstemperatur	Klasse A2	5.4
- Ansprechzeiten bei 25 °C	NPD	5.5
- Ansprechzeiten bei hoher Umgebungstemperatur	Klasse A2	5.6
- Exemplarstreuung	bestanden	5.8
- Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex S	NPD	6.1
- Zusätzliche Prüfung für Melder mit Klassenindex R	NPD	6.2
Betriebszuverlässigkeit		
- Individuelle Alarmanzeige	bestanden	4.4
- Anschluss von Hilfsvorrichtungen	bestanden	4.5
- Überwachung abnehmbarer Melder	bestanden	4.6
- Herstellerabgleiche	bestanden	4.7
- Einstellung des Ansprechverhaltens vor Ort	NPD	4.8
- Kennzeichnung	bestanden	4.9
- Technische Dokumentation	bestanden	4.10
- Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	bestanden	4.11
Toleranz gegenüber der Versorgungsspannung		
- Schwankungen der Versorgungsparameter	bestanden	5.7
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit und Ansprechverzögerung, Temperaturbeständigkeit		
- Kälte (in Betrieb)	bestanden	5.9
- Trockene Wärme (Dauerprüfung)	NPD	5.10
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Schwingungsfestigkeit		
- Stoß (in Betrieb)	bestanden	5.14
- Schlag (in Betrieb)	bestanden	5.15
- Schwingen, sinusförmig (in Betrieb)	bestanden	5.16
- Schwingen, sinusförmig (Dauerprüfung)	bestanden	5.17

../ 2

Harmonisierte technische Spezifikation		EN 54-5:2000 + A1:2002
Wesentliche Merkmale	**Leistung [1) 2)]**	**Abschnitt**
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Feuchtebeständigkeit		
- Feuchte Wärme, zyklisch (in Betrieb)	bestanden	5.11
- Feuchte Wärme, konstant (Dauerprüfung)	bestanden	5.12
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Korrosionsbeständigkeit		
- Schwefeldioxid-(SO2-) Korrosion (Dauerprüfung)	bestanden	5.13
Dauerhaftigkeit der Betriebszuverlässigkeit, Elektrische Stabilität		
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Störfestigkeitsprüfungen (in Betrieb)	bestanden	5.18

1) "NPD" theoretisch möglich, außer für Dauerhaftigkeit von Merkmalen mit erklärter Leistung

2) "nicht zutreffend" für Bauteile, auf die die Anforderung nicht anwendbar ist

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Martin Bemba / Geschäftsführer

Name und Funktion

Neuss 01.08.2014

Ort und Datum der Ausstellung | Unterschrift

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany
Telefon:+49 2137 17-600
Telefax:+49 2137 17-286

Registergericht:
Stuttgart HRB 401195
Aufsichtsrat:
Ernst Malcherek

Geschäftsführung:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-Mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declaration of Performance

No. DoP-20138140801

1.	Unique identification code of the product type:	Heat detectors – point detectors for fire detection systems in buildings in accordance with EN 54-5
2.	Type, batch or serial number(s):	062701 (S-3000 rate-of-rise heat detector, class A2)
3.	Intended use:	Fire protection in accordance with EN 54-5
4.	Contact address of manufacturer:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Germany
5.	Authorised representative:	n/a
6.	System or systems of assessment and verification of constancy of performance:	System 1
7.	In case of a declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:	
	The notified body	VdS Schadenverhütung GmbH
	with the identification number	0786
	performed an initial inspection of the product and an initial inspection of the manufacturing plant and factory production control under System 1 and issued:	EC Certificate of Conformity 0786-CPD-20138
8.	In case of a declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:	n/a

../ 1

9. Declared performance:

Harmonised technical specification		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Main features	**Performance** [1) 2)]	**Section**
Nominal triggering conditions/sensitivity/trigger delay (response time) and constancy of performance in the event of fire		
- Classification	Class A2	4.2
- Position of the heat-sensitive elements	Passed	4.3
- Directional dependence	Passed	5.2
- Static response temperature	Class A2	5.3
- Response times at typical application temperature	Class A2	5.4
- Response times at 25°C	NPD	5.5
- Response times at high ambient temperature	Class A2	5.6
- Sample variance	Passed	5.8
- Additional testing for detectors with classification index S	NPD	6.1
- Additional testing for detectors with classification index R	NPD	6.2
Operational reliability		
- Individual alarm indicator	Passed	4.4
- Connection of auxiliary devices	Passed	4.5
- Monitoring of removable detectors	Passed	4.6
- Manufacturer calibrations	Passed	4.7
- Setting the response properties on site	NPD	4.8
- Tag	Passed	4.9
- Technical documentation	Passed	4.10
- Additional requirements for software-controlled detectors	Passed	4.11
Tolerance to supply voltage		
- Fluctuations in the supply parameters	Passed	5.7
Constancy of operational reliability and trigger delay, temperature resistance		
- Cold (during operation)	Passed	5.9
- Dry heat (endurance test)	NPD	5.10
Constancy of operational reliability, vibration resistance		
- Impact (during operation)	Passed	5.14
- Shock (during operation)	Passed	5.15
- Vibration, sinusoidal (during operation)	Passed	5.16
- Vibration, sinusoidal (endurance test)	Passed	5.17

../ 2

Harmonised technical specification		EN 54-5:2000 + A1:2002
Main features	**Performance [1) 2)]**	**Section**
Constancy of operational reliability, humidity resistance		
- Damp heat, cyclical (during operation)	Passed	5.11
- Damp heat, constant (endurance test)	Passed	5.12
Constancy of operational reliability, corrosion resistance		
- Sulphur dioxide (SO2) corrosion (endurance test)	Passed	5.13
Constancy of operational reliability, electrical stability		
- Electromagnetic compatibility (EMC), interference immunity tests (during operation)	Passed	5.18

1) 'NPD' is theoretically possible except in the case of constancy of features with declared performance

2) Not applicable to components to which the requirement does not apply

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Martin Bemba / Managing Director

Name and function

Neuss 01.08.2014

Place and date of issue

Signature

../ 3

Novar GmbH, a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germany
Phone: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registry Court:
Stuttgart HRB 401195
Supervisory Board:
Ernst Malcherek

Management Board:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Декларация за експлоатационни характеристики

№ DoP-20138140801

1.	Идентификационен код на типа продукт:	Температурен детектор – точков детектор за пожароизвестителни системи в сгради съгл. EN 54-5
2.	Типов, партиден или сериен номер:	062701 (Термично-диференциален детектор клас A2 S-3000)
3.	Предназначение:	Защита от пожар съгл. EN 54-5
4.	Адрес за контакт на производителя:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Германия
5.	Упълномощено лице:	не е в сила
6.	Система или системи за оценка и контрол на постоянството на експлоатационните характеристики:	Система 1
7.	В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, обхванат от хармонизиран стандарт:	
	Нотифицираният орган	VdS Schadenverhütung GmbH
	с идентификационен номер	0786
	извърши първоначално изпитване на продукта и начална инспекция на изделието и на фабричния производствен контрол по Система 1 и издаде следното:	ЕО-Сертификат за съответствие 0786-CPD-20138
8.	В случай на декларация за експлоатационни характеристики, засягаща строителен продукт, за който има издадена европейска техническа оценка:	не е в сила

../ 1

9. Декларирана мощност:

Хармонизирана техническа спецификация		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Важни показатели	**Мощност** [1) 2)]	**Раздел**
Номинални условия за задействане / чувствителност, забавяне (време за реакция) и ефективност в случай на пожар		
- Класификация	Клас A2	4.2
- Положение на топлочувствителните елементи	издържал	4.3
- Зависимост от направлението	издържал	5.2
- Статична температура на реакция	Клас A2	5.3
- Време на реакция при типична температура на приложение	Клас A2	5.4
- Време на реакция при 25 °C	NPD	5.5
- Време на реакция при висока околна температура	Клас A2	5.6
- Индивидуални отклонения	издържал	5.8
- Допълнително изпитание за детектори с индекс на класа S	NPD	6.1
- Допълнително изпитание за детектори с индекс на класа R	NPD	6.2
Надеждна експлоатация		
- Индивидуална алармена индикация	издържал	4.4
- Присъединяване на помощни приспособления	издържал	4.5
- Контрол на демонтируеми детектори	издържал	4.6
- Регулировки от производителя	издържал	4.7
- Настройка на място на характеристиките на реакция	NPD	4.8
- Обозначение	издържал	4.9
- Техническа документация	издържал	4.10
- Допълнителни изисквания за детектори със софтуерно управление	издържал	4.11
Толеранс спрямо захранващото напрежение		
- Колебания на параметрите на захранването	издържал	5.7
Дълготрайност на надеждната експлоатация и забавяне на реакцията, температурна устойчивост		
- Студ (по време на работа)	издържал	5.9
- Суха топлина (продължително изпитание)	NPD	5.10
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на вибрации		
- Сблъсък (по време на работа)	издържал	5.14
- Удар (по време на работа)	издържал	5.15
- Вибрации, синусоидални (по време на работа)	издържал	5.16
- Вибрации, синусоидални (продължително изпитание)	издържал	5.17

../ 2

Хармонизирана техническа спецификация		EN 54-5:2000 + A1:2002
Важни показатели	**Мощност** [1) 2)]	**Раздел**
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на влага		
- Влажна топлина, циклично (по време на работа)	издържал	5.11
- Влажна топлина, постоянно (продължително изпитание)	издържал	5.12
Дълготрайност на надеждната експлоатация, устойчивост на корозия		
- Серен диоксид-(SO2-) корозия (продължително изпитание)	издържал	5.13
Дълготрайност на надеждната експлоатация, електрическа стабилност		
- Електромагнитна съвместимост (EMV), изпитания за устойчивост на смущения (по време на работа)	издържал	5.18

1) "NPD" теоретично възможно, освен за дълготрайност на показатели с декларирана мощност

2) "не е в сила" за конструктивни елементи, за които изискването не е приложимо

10. Експлоатационните характеристики на продукта съгласно номера 1 и 2 съответстват на декларираните експлоатационни характеристики според номер 9. За съставянето на тази декларация за експлоатационни характеристики отговорност носи единствено производителят съгласно номер 4.

Martin Bemba / Управител

Име и длъжност

Neuss 01.08.2014

Място и дата на издаване

Подпис

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Германия
Телефон:+49 2137 17-600
Телефакс:+49 2137 17-286

Съд по регистрацията:
Stuttgart HRB 401195
Надзорен съвет:
Ernst Malcherek

Ръководство на фирмата:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Интернет / имейл:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Prohlášení o vlastnostech

č. DoP-20138140801

1.	Identifikační kód typu výrobku:	Tepelný hlásič – bodový hlásič pro elektrickou požární signalizaci v budovách podle EN 54-5
2.	Typové číslo, číslo šarže nebo sériové číslo:	062701 (Hlásič rozdílu teploty, třídy A2 S-3000)
3.	Účel použití:	požární ochrana dle EN 54-5
4.	Kontaktní adresa výrobce:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Německo
5.	Zplnomocněná osoba:	neuvedeno
6.	Systém nebo systémy pro posouzení a kontrolu stálosti vlastností:	systém 1
7.	V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku uvedeného v harmonizované normě:	
	Certifikační autorita	VdS Schadenverhütung GmbH
	s identifikačním číslem	0786
	provedla počáteční zkoušku výrobku a počáteční inspekci výrobního závodu a řízení výroby dle systému 1 a vystavila následující dokument:	ES certifikát shody 0786-CPD-20138
8.	V případě prohlášení o vlastnostech, které se týká stavebního výrobku, pro který bylo vystaveno evropské technické posouzení:	neuvedeno

../ 1

9. Vlastnosti uvedené v prohlášení:

Harmonizovaná technická specifikace		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Podstatné znaky	**Výkon [1) 2)]**	**Odstavec**
Jmenovité podmínky reakce / citlivost / zpoždění reakce (čas reakce) a výkonnost v případě požáru		
- Klasifikace	Třída A2	4.2
- Poloha prvků citlivých na teplo	Vyhovuje	4.3
- Závislost na směru	Vyhovuje	5.2
- Statická teplota reakce	Třída A2	5.3
- Časy reakce u typické aplikační teploty	Třída A2	5.4
- Časy reakce při 25 °C	NPD	5.5
- Časy reakce při vysoké teplotě okolí	Třída A2	5.6
- Výrobní tolerance	Vyhovuje	5.8
- Dodatečná zkouška u hlásičů s indexem třídy S	NPD	6.1
- Dodatečná zkouška pro hlásiče s indexem třídy R	NPD	6.2
Provozní spolehlivost		
- Individuální indikace poplachu	Vyhovuje	4.4
- Připojení pomocných zařízení	Vyhovuje	4.5
- Kontrola snímatelných hlásičů	Vyhovuje	4.6
- Srovnání výrobců	Vyhovuje	4.7
- Nastavení chování reakce na místě	NPD	4.8
- Označení	Vyhovuje	4.9
- Technická dokumentace	Vyhovuje	4.10
- Dodatečné požadavky na softwarem řízené hlásiče	Vyhovuje	4.11
Tolerance vůči napájecímu napětí		
- Výkyvy parametrů napájení	Vyhovuje	5.7
Stálost provozní spolehlivosti a zpoždění reakce, tepelná odolnost		
- Chlad (v provozu)	Vyhovuje	5.9
- Suché teplo (dlouhodobá zkouška)	NPD	5.10
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vibracím		
- Ráz (v provozu)	Vyhovuje	5.14
- Náraz (v provozu)	Vyhovuje	5.15
- Sinusové vibrace (v provozu)	Vyhovuje	5.16
- Sinusové vibrace (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.17

../ 2

Harmonizovaná technická specifikace		EN 54-5:2000 + A1:2002
Podstatné znaky	**Výkon [1) 2)]**	**Odstavec**
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti vlhku		
- Vlhké teplo, cyklické (v provozu)	Vyhovuje	5.11
- Vlhké teplo, konstantní (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.12
Stálost provozní spolehlivosti, odolnost proti korozi		
- Koroze oxidem siřičitým (SO2) (dlouhodobá zkouška)	Vyhovuje	5.13
Stálost provozní spolehlivosti, elektrická stabilita		
- Elektromagnetická kompatibilita (EMV), kontroly odolnosti proti rušení (v provozu)	Vyhovuje	5.18

[1)] „NPD“ teoreticky možný, s výjimkou stálosti znaků s vysvětleným výkonem

[2)] „Nelze použít“ pro konstrukční díly, na něž nelze aplikovat požadavek

10. Vlastnosti výrobku dle čísel 1 a 2 odpovídají vlastnostem uvedeným v prohlášení dle čísla 9. Odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o vlastnostech nese výhradně výrobce dle čísla 4.

Martin Bemba / Jednatel společnosti

Jméno a funkce

Neuss 01.08.2014

Místo a datum vystavení

Podpis

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Německo
Telefon:+49 2137 17-600
Telefax:+49 2137 17-286

Rejstříkový soud:
Stuttgart HRB 401195
Dozorčí rada:
Ernst Malcherek

Vedení společnosti:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Erklæring om ydeevne

Nr. DoP-20138140801

1.	Produkttypens kodenummer:	Varmedetektor – punktformet detektor til brandalarmanlæg i bygninger i henhold til EN 54-5
2.	Type-, klasse- eller serienummer:	062701 (Termodifferentialdetektor klasse A2 S-3000)
3.	Anvendelsesformål:	Beskyttelse mod brand iht. EN 54-5
4.	Producentens kontaktadresse:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Tyskland
5.	Befuldmægtiget:	ikke relevant
6.	System eller systemer til vurdering og kontrol af ydeevnens bestandighed:	System 1
7.	I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som udarbejdes ud fra en harmoniseret norm:	
	Det meddelte sted	VdS Schadenverhütung GmbH
	med kodenummeret	0786
	har varetaget første kontrol af produktet og første inspektion af anlægget og anlæggets produktkontrol iht. System 1, og fastslået følgende:	EF-overensstemmelsescertifikat 0786-CPD-20138
8.	I forbindelse med erklæringen om en byggevares ydeevne, som der er udgivet en europæisk teknisk klassificering for:	ikke relevant

../ 1

9. Erklæret ydeevne:

Harmoniseret teknisk specifikation		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Vigtige kendetegne	**Ydelse** [1) 2)]	**Afsnit**
Nominelle reaktionsbetingelser / følsomhed / reaktionsforsinkelse (reaktionstid) og ydeevne ved brand		
- Klassificering	Klasse A2	4.2
- Hvor de varmefølsomme elementer sidder	bestået	4.3
- Retningsafhængighed	bestået	5.2
- Statisk reaktionstemperatur	Klasse A2	5.3
- Reaktionstider ved typisk driftstemperatur	Klasse A2	5.4
- Reaktionstider ved 25 °C	NPD	5.5
- Reaktionstider ved høj omgivelsestemperatur	Klasse A2	5.6
- Produktionstolerance	bestået	5.8
- Yderligere afprøvning for detektorer med klasseindex S	NPD	6.1
- Yderligere afprøvning for detektorer med klasseindex R	NPD	6.2
Driftspålidelighed		
- Individuel alarmindikation	bestået	4.4
- Tilslutning af hjælpeanordninger	bestået	4.5
- Overvågning aftagelige detektorer	bestået	4.6
- Fabrikantsammenligninger	bestået	4.7
- Indstilling af reaktionsadfærden på stedet	NPD	4.8
- Mærkning	bestået	4.9
- Teknisk dokumentation	bestået	4.10
- Yderligere krav til softwarestyrede detektorer	bestået	4.11
Tolerance overfor forsyningsspændingen		
- Svingninger i forsyningsparametrene	bestået	5.7
Varigheden af driftspålideligheden og reaktionsforsinkelse, temperaturholdbarhed		
- Kulde (i drift)	bestået	5.9
- Tør varme (udmattelsesprøve)	NPD	5.10
Varigheden af driftspålideligheden, svingningsfasthed		
- Stød (i drift)	bestået	5.14
- Slag (i drift)	bestået	5.15
- Svingning, sinusformet (i drift)	bestået	5.16
- Svingning, sinusformet (udmattelsesprøve)	bestået	5.17

../ 2

Harmoniseret teknisk specifikation		EN 54-5:2000 + A1:2002
Vigtige kendetegne	**Ydelse [1) 2)]**	**Afsnit**
Varigheden af driftspålideligheden, fugtighedsfasthed		
- Fugtig varme, cyklisk (i drift)	bestået	5.11
- Fugtig varme, konstant (udmattelsesprøve)	bestået	5.12
Varigheden af driftspålideligheden, korrosionsfasthed		
- Svovldioxid-(SO2)-korrosion (udmattelsesprøve)	bestået	5.13
Holdbarheden af driftspålideligheden, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK), forstyrrelsesfasthedsprøver (i drift)	bestået	5.18

1) "NPD" teoretisk muligt, undtaget for holdbarheden af kendetegn med erklæret ydelse

2) "gælder ikke" for komponenter, som kravet ikke kan anvendes på

10. Produktets ydeevne iht. nummer 1 og 2 svarer til den erklærede ydeevne iht. nummer 9. Ansvaret for udfærdigelsen af denne erklæring om ydeevne ligger udelukkende hos producenten iht. nummer 4.

Martin Bemba / Direktør

Navn og funktion

Neuss 01.08.2014

Sted og dato for udstedelsen | Underskrift

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland
Telefon:+49 2137 17-600
Telefax:+49 2137 17-286

Retsområde:
Stuttgart HRB 401195
Opsynsråd:
Ernst Malcherek

Virksomhedens ledelse:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet-/e-mailadresse:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Toimivusdeklaratsioon

Nr. DoP-20138140801

1.	Tootetüübi tunnuskood:	Standardile EN 54-5 vastavad soojusdetektorid – punktandurid hoonete tulekahjusignalisatsioonisüsteemidele
2.	Tüübi-, partii- või seerianumber:	062701 (Diferentsiaaltemperatuuriandur, klass A2 S-3000)
3.	Sihtotstarve:	tulekahjuhäire (vast. EN 54-5)
4.	Tootja kontaktandmed:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Saksamaa
5.	Volitatud esindaja:	ei ole rakendatav
6.	Süsteem või süsteemid, mille toimivust hinnatakse ja kontrollitakse:	Süsteem 1
7.	Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul rakendati järgmist harmoniseeritud normi:	
	Teavitatud asutus	VdS Schadenverhütung GmbH
	tunnusnumbriga	0786
	viis läbi toote ja selle kasutuskoha esmakontrolli ning teostas Süsteem 1-ga kontrolltootmise, tuvastades järgmist:	EÜ vastavusdeklaratsioon 0786-CPD-20138
8.	Toote ehitust puudutava toimivusdeklaratsiooni puhul, kui tootele on väljastatud Euroopa tehniline hinnang.	ei ole rakendatav

../ 1

9. Deklareeritud toimivus:

Harmoniseeritud tehnilised andmed		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Olulised tunnused	**Saavutus** [1) 2)]	**Lõige**
Nimireaktsiooninäitajad / tundlikkus / reaktsiooniviivitus (reaktsiooniaeg) ja jõudlus tulekahju korral		
- liigitamine	klass A2	4.2
- soojustundlike elementide asend	standardile vastav	4.3
- sõltuvus suunast	standardile vastav	5.2
- staatiline reageerimistemperatuur	klass A2	5.3
- reageerimisajad tüüpilisel rakendustemperatuuril	klass A2	5.4
- reageerimisajad temperatuuril 25 °C	NPD	5.5
- reageerimisajad kõrgel keskkonnatemperatuuril	klass A2	5.6
- valmistustolerants	standardile vastav	5.8
- klassiindeksiga S andurite lisakontrollimine	NPD	6.1
- klassiindeksiga R andurite lisakontrollimine	NPD	6.2
Ohutu kasutamine		
- omane alarminäit	standardile vastav	4.4
- abiseadmete ühendus	standardile vastav	4.5
- eemaldatavate andurite seire	standardile vastav	4.6
- tootjate võrdlused	standardile vastav	4.7
- reaktsiooni reguleerimine kohapeal	NPD	4.8
- märgistus	standardile vastav	4.9
- tehniline dokumentatsioon	standardile vastav	4.10
- lisanõuded tarkvarajuhtimisega anduritele	standardile vastav	4.11
Toitepinge tolerants		
- toitepinge parameetrite kõikumised	standardile vastav	5.7
Ohutu kasutamise piirid ja reaktsiooniviivitus – temperatuuritaluvus		
- madal temperatuur (töötamisel)	standardile vastav	5.9
- kuiv soojus (püsikontroll)	NPD	5.10
Ohutu kasutamise piirid – vibratsioonikindlus		
- tõuge (töötamisel)	standardile vastav	5.14
- löök (töötamisel)	standardile vastav	5.15
- siinusvibratsioon (töötamisel)	standardile vastav	5.16
- siinusvibratsioon (püsikontroll)	standardile vastav	5.17

../ 2

Harmoniseeritud tehnilised andmed		EN 54-5:2000 + A1:2002
Olulised tunnused	**Saavutus [1) 2)]**	**Lõige**
Ohutu kasutamise piirid – niiskustaluvus		
- tsükliline niiske soojus (töötamisel)	standardile vastav	5.11
- pidev niiske soojus (püsikontroll)	standardile vastav	5.12
Ohutu kasutamise piirid – korrosioonikindlus		
- vääveldioksiid (SO2), korrosioon (püsikontroll)	standardile vastav	5.13
Ohutu kasutamise piirid – elektriline stabiilsus		
- elektromagnetiline ühilduvus (EMC), häiringukindluse kontrollid (töötamisel)	standardile vastav	5.18

[1)] NPD on teoreetiliselt võimalik, välja arvatud deklareeritud võimsuse tunnustega seotud ohutu kasutamise piiride jaoks

[2)] ei kehti komponentidele, mille puhul pole võimalik nõuet rakendada

10. Punktides 1 ja 2 toodud toote omadused vastavad punktis 9 deklareeritud tehnilistele näitajatele. Selle toimivusdeklaratsiooni koostamise eest vastutab vaid punktis 4 nimetatud tootja.

Martin Bemba / Ettevõtte direktor

Nimi ja amet

Neuss 01.08.2014

Allkirjastamise koht ja kuupäev Allkiri

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksamaa
Telefon:+49 2137 17-600
Faks:+49 2137 17-286

Äriregister:
Stuttgart HRB 401195
Nõukogu:
Ernst Malcherek

Juhatus:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Veeb / e-post:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Δήλωση απόδοσης

Αρ. DoP-20138140801

1.	Κωδικός ταυτοποίησης τύπου προϊόντος:	Ανιχνευτής θερμότητας – Ανιχνευτής σημειακής αναγνώρισης για συστήματα συναγερμού πυρκαγιάς για κτήρια κατά το πρότυπο EN 54-5
2.	Αριθμοί τύπου, παρτίδας ή σειράς:	062701 (Θερμοδιαφορικός ανιχνευτής Κατηγορία A2 S-3000)
3.	Προβλεπόμενη χρήση:	Πυροπροστασία κατά τα πρότυπα EN 54-5
4.	Διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Γερμανία
5.	Πληρεξούσιος:	δεν υπάρχει
6.	Σύστημα ή συστήματα αξιολόγησης και ελέγχου της σταθερής ποιότητας της απόδοσης:	Σύστημα 1
7.	Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, το οποίο περιλαμβάνεται σε εναρμονισμένο πρότυπο:	
	Ο κοινοποιημένος οργανισμός	VdS Schadenverhütung GmbH
	με αριθμό μητρώου	0786
	ανέλαβε τον αρχικό έλεγχο του προϊόντος, καθώς και την αρχική επιθεώρηση του εργοστασίου και του εργοστασιακού ελέγχου παραγωγής, σύμφωνα με το σύστημα 1 και εξέδωσε το εξής:	Πιστοποιητικό πιστότητας ΕΚ 0786-CPD-20138
8.	Στην περίπτωση δήλωσης απόδοσης, η οποία αφορά προϊόν του τομέα δομικών κατασκευών, για το οποίο έχει εκδοθεί ευρωπαϊκό πιστοποιητικό τεχνικής αξιολόγησης:	δεν υπάρχει

../ 1

9. Δηλωμένη απόδοση:

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Βασικά χαρακτηριστικά	**Απόδοση** [1) 2)]	**Παράγραφος**
Ονομαστικές συνθήκες απόκρισης / ευαισθησία, καθυστέρηση απόκρισης (χρόνος απόκρισης) και απόδοση σε περίπτωση πυρκαγιάς		
- Ταξινόμηση	Κατηγορία A2	4.2
- Θέση των θερμοευαίσθητων στοιχείων	εγκρίνεται	4.3
- Εξάρτηση από την κατεύθυνση	εγκρίνεται	5.2
- Στατική θερμοκρασία απόκρισης	Κατηγορία A2	5.3
- Χρόνοι απόκρισης σε τυπική θερμοκρασία εφαρμογής	Κατηγορία A2	5.4
- Χρόνοι απόκρισης σε 25 °C	NPD	5.5
- Χρόνοι απόκρισης σε υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος	Κατηγορία A2	5.6
- Διασπορά δείγματος	εγκρίνεται	5.8
- Πρόσθετος έλεγχος για ανιχνευτές με δείκτη κατηγορίας S	NPD	6.1
- Πρόσθετος έλεγχος για ανιχνευτές με δείκτη κατηγορίας R	NPD	6.2
Λειτουργική αξιοπιστία		
- Μεμονωμένη ένδειξη συναγερμού	εγκρίνεται	4.4
- Σύνδεση βοηθητικών διατάξεων	εγκρίνεται	4.5
- Παρακολούθηση αφαιρούμενου ανιχνευτή	εγκρίνεται	4.6
- Στοιχεία ισοστάθμισης κατασκευαστή	εγκρίνεται	4.7
- Ρύθμιση της συμπεριφοράς απόκρισης επί τόπου	NPD	4.8
- Σήμανση	εγκρίνεται	4.9
- Τεχνική τεκμηρίωση	εγκρίνεται	4.10
- Πρόσθετες απαιτήσεις για ανιχνευτές ελεγχόμενους από λογισμικό	εγκρίνεται	4.11
Ανοχή έναντι της τάσης τροφοδοσίας		
- Διακυμάνσεις των παραμέτρων τροφοδοσίας	εγκρίνεται	5.7
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας και καθυστέρηση απόκρισης, αντοχή σε θερμοκρασιακές διακυμάνσεις		
- Ψύχος (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.9
- Ξηρή θερμότητα (διαρκής έλεγχος)	NPD	5.10
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή σε δονήσεις		
- Ώθηση (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.14
- Κρούση (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.15
- Δονήσεις, ημιτονοειδείς (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.16
- Δονήσεις, ημιτονοειδείς (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.17

../ 2

Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 54-5:2000 + A1:2002
Βασικά χαρακτηριστικά	**Απόδοση [1) 2)]**	**Παράγραφος**
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στην υγρασία		
- Υγρή θερμότητα, κυκλική (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.11
- Υγρή θερμότητα, σταθερή (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.12
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, αντοχή στη διάβρωση		
- Διάβρωση από διοξείδιο του θείου (SO2) (διαρκής έλεγχος)	εγκρίνεται	5.13
Διατηρησιμότητα της λειτουργικής αξιοπιστίας, ηλεκτρική σταθερότητα		
- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EMV), δοκιμές παρεμβολής (στη λειτουργία)	εγκρίνεται	5.18

1) «NPD» θεωρητικά εφικτό, εκτός από την περίπτωση της διατηρησιμότητας χαρακτηριστικών με δεδηλωμένη απόδοση

2) «δεν ισχύει» για εξαρτήματα στα οποία δεν είναι εφαρμόσιμος ο κανονισμός

10. Η απόδοση του προϊόντος σύμφωνα με τα ψηφία 1 και 2 ανταποκρίνεται στη δηλωμένη απόδοση σύμφωνα με το ψηφίο 9. Την ευθύνη για την κατάρτιση της παρούσας δήλωσης απόδοσης φέρει αποκλειστικά ο κατασκευαστής σύμφωνα με το ψηφίο 4.

Martin Bemba / Διευθύνων σύμβουλος

Όνομα και αρμοδιότητα

Neuss 01.08.2014

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης Υπογραφή

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Γερμανία
Τηλέφωνο:+49 2137 17-600
Φαξ:+49 2137 17-286

Δικαστήριο τόπου τήρησης μητρώου:
Στουτγάρδη HRB 401195
Εποπτικό συμβούλιο:
Ernst Malcherek

Διαχείριση:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declaración de rendimiento

N.º DoP-20138140801

1.	Código del tipo de producto:	Detector térmico – detector puntual para instalaciones de detección de incendios en edificios según EN 54-5
2.	Número de tipo, de lote o de serie:	062701 (Detector térmico diferencial, clase A2 S-3000)
3.	Uso previsto:	Protección contra incendios según EN 54-5
4.	Dirección de contacto del fabricante:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Alemania
5.	Apoderado:	no aplicable
6.	Sistema o sistemas para la evaluación y comprobación de la constancia del rendimiento:	Sistema 1
7.	En el caso de la declaración de rendimiento que afecte a un producto de construcción que esté sometido a una norma armonizada:	
	El organismo notificado	VdS Schadenverhütung GmbH
	con el número de identificación	0786
	ha efectuado una comprobación en primera presentación del producto así como una inspección en primera presentación de la fábrica y ha verificado los controles de producción de ésta, expidiendo lo siguiente:	Certificado de conformidad CE 0786-CPD-20138
8.	En el caso de declaración de rendimiento que afecte a un producto de la construcción que haya recibido una evaluación técnica europea:	no aplicable

../ 1

9. Rendimiento declarado:

Harmonisierte technische Spezifikation		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Características esenciales	**Rendimiento [1) 2)]**	**Apartado**
Condiciones nominales de activación / sensibilidad / retardo en la respuesta (tiempo de respuesta) y rendimiento en caso de incendio		
- Clasificación	Clase A2	4.2
- Localización de los elementos termosensibles	superado	4.3
- Sensibilidad direccional	superado	5.2
- Temperatura de reacción estática	Clase A2	5.3
- Tiempos de respuesta a temperatura de servicio típica	Clase A2	5.4
- Tiempos de respuesta a 25 °C	NPD	5.5
- Tiempos de respuesta a temperatura ambiental elevada	Clase A2	5.6
- Dispersión unitaria	superado	5.8
- Verificación adicional para detectores con índice de clase S	NPD	6.1
- Verificación adicional para detectores con índice de clase R	NPD	6.2
Fiabilidad de funcionamiento		
- Indicación de alarma individual	superado	4.4
- Conexión de dispositivos auxiliares	superado	4.5
- Supervisión de detectores desmontables	superado	4.6
- Ajustes del fabricante	superado	4.7
- Ajuste del comportamiento de respuesta in situ	NPD	4.8
- Identificación	superado	4.9
- Documentación Técnica	superado	4.10
- Requisitos adicionales para detectores controlados por software	superado	4.11
Tolerancia frente a la alimentación		
- Variaciones de los parámetros de alimentación	superado	5.7
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamientoy del retardo en la respuesta, resistencia térmica		
- Frío (en funcionamiento)	superado	5.9
- Calor seco (prueba de larga duración)	NPD	5.10
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a oscilaciones		
- Colisión (en funcionamiento)	superado	5.14
- Golpe (en funcionamiento)	superado	5.15
- Vibración, sinusoidal (en funcionamiento)	superado	5.16
- Vibración, sinusoidal (prueba de larga duración)	superado	5.17

../ 2

Especificación técnica armonizada		EN 54-5:2000 + A1:2002
Características esenciales	**Rendimiento [1) 2)]**	**Apartado**
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la humedad		
- Calor húmedo, cíclico (en funcionamiento)	superado	5.11
- Calor húmedo, constante (prueba de larga duración)	superado	5.12
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, resistencia a la corrosión		
- Corrosión por dióxido de azufre (SO2) (prueba de larga duración)	superado	5.13
Durabilidad de la fiabilidad de funcionamiento, estabilidad eléctrica		
- Compatibilidad electromagnética (EMV), pruebas de resistencia a interferencias (en funcionamiento)	superado	5.18

1) "NPD" teóricamente posible, excepto para la durabilidad de características con rendimiento declarado

2) "no aplicable" a componentes a los que el requisito no sea aplicable

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

Martin Bemba / Gerente

Nombre y cargo

Neuss 01.08.2014

Fecha y hora de la expedición

Firma

../ 3

Novar GmbH, a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemania
Teléfono: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Oficina de registro:
Stuttgart HRB 401195
Consejo de administración:
Ernst Malcherek

Dirección de empresa:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / correo electrónico:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Déclaration des performances

N° DoP-20138140801

1.	Code du type de produit :	Détecteurs thermiques – Détecteurs ponctuels pour les systèmes de détection d'incendie des bâtiments conformément à EN 54-5
2.	Numéro de type, de lot ou de série :	062701 (détecteur thermodifférentiel de classe A2 S-3000)
3.	Usage prévu :	Protection contre l'incendie conformément à EN 54-5
4.	Adresse du fabricant :	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Allemagne
5.	Fondé(e)s de pouvoir :	néant
6.	Système ou systèmes d'évaluation et de contrôle des performances déclarées:	Système 1
7.	En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée:	
	L'organisme notifié	VdS Schadenverhütung GmbH
	dont le numéro d'immatriculation est	0786
	a effectué l'essai de type initial du produit, mais également la première inspection de l'usine et le contrôle de la production en usine selon le système 1 et a délivré le document suivant :	Certificat de conformité CE 0786-CPD-20138
8.	En cas de déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée:	néant

../ 1

9. Performances déclarées :

Spécification technique harmonisée		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Caractéristiques essentielles	**Performances [1) 2)]**	**Section**
Conditions de réponse nominales / sensibilité / retard à la réponse (temps de réponse) et performances en cas d'incendie		
- Classification	Classe A2	4.2
- Emplacement des éléments thermosensibles	réussi	4.3
- Dépendance directionnelle	réussi	5.2
- Température de réponse statique	Classe A2	5.3
- Temps de réponse à une température d'application courante	Classe A2	5.4
- Temps de réponse à 25°C	NPD	5.5
- Temps de réponse à une température ambiante élevée	Classe A2	5.6
- Dispersion de production	réussi	5.8
- Contrôle supplémentaire pour les détecteurs à indice de classe S	NPD	6.1
- Contrôle supplémentaire pour les détecteurs à indice de classe R	NPD	6.2
Fiabilité de fonctionnement		
- Affichage d'alarme personnalisé	réussi	4.4
- Raccordement de dispositifs auxiliaires	réussi	4.5
- Surveillance des détecteurs amovibles	réussi	4.6
- Réglages fabricant	réussi	4.7
- Réglage de la réponse sur site	NPD	4.8
- Marquage	réussi	4.9
- Documentation technique	réussi	4.10
- Exigences supplémentaires concernant les détecteurs commandés par logiciel	réussi	4.11
Tolérance par rapport à l'alimentation électrique		
- Variations des paramètres d'alimentation	réussi	5.7
Constance de la fiabilité de fonctionnement et retard à la réponse, résistance thermique		
- Froid (en service)	réussi	5.9
- Chaleur sèche (essai d'endurance)	NPD	5.10
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance aux vibrations		
- Choc (en service)	réussi	5.14
- Coup (en service)	réussi	5.15
- Oscillations, sinusoïdales (en service)	réussi	5.16
- Oscillations, sinusoïdales (essai d'endurance)	réussi	5.17

../ 2

Spécification technique harmonisée		EN 54-5:2000 + A1:2002
Caractéristiques essentielles	**Performances [1) 2)]**	**Section**
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à l'humidité		
- Chaleur humide, cyclique (en service)	réussi	5.11
- Chaleur humide, constante (essai d'endurance)	réussi	5.12
Constance de la fiabilité de fonctionnement, résistance à la corrosion		
- Corrosion au dioxyde de soufre (SO2) (essai d'endurance)	réussi	5.13
Constance de la fiabilité de fonctionnement, stabilité électrique		
- Compatibilité électromagnétique (CEM), essais des interférences (en service)	réussi	5.18

[1)] « NPD » théoriquement possible, sauf pour la constance des caractéristiques avec les performances déclarées

[2)] « Néant » pour les composants auxquels l'exigence ne s'applique pas

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Martin Bemba / Directeur général

Nom et fonction

Neuss 01.08.2014

Lieu et date de délivrance

Signature

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstrasse 2, 41469 Neuss, Allemagne
Téléphone : +49 2137 17-600
Fax : +49 2137 17-286

Tribunal d'instance :
Stuttgart HRB 401195
Conseil de surveillance :
Ernst Malcherek

Direction :
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail :
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Dearbhú Feidhmíochta

Uimh. DoP-20138140801

1.	Cód uathúil aitheantais an chineáil táirge:	Brathadóirí teasa – brathadóirí pointe le haghaidh córais braite dóiteáin i bhfoirgnimh de réir EN 54-5
2.	Cineáluimhir/cineáluimhreacha, baiscuimhir/baiscuimhreacha nó sraithuimhir/sraithuimhreacha:	062701 (Brathadóir ráta ardaithe teasa S-3000, aicme A2)
3.	An úsáid bheartaithe:	Cosaint ar dhóiteáin de réir EN 54-5
4.	Seoladh teagmhála an déantúsóra:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss An Ghearmáin
5.	Ionadaí údaraithe:	níl i gceist
6.	An córas nó na córais i dtaca le comhsheasmhacht na feidhmíochta a mheasúnú agus a fhíorú:	Córas 1
7.	I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála atá cumhdaithe ag caighdeán comhchuibhithe:	
	Rinne an comhlacht ar tugadh fógra dó	VdS Schadenverhütung GmbH
	ag a bhfuil an uimhir aitheantais	0786
	tús-scrúdú ar an táirge agus tús-scrúdú ar an monarcha dhéantúsaíochta agus ar rialú táirgeachta na monarchan de réir Chóras 1 agus d'eisigh sé:	Deimhniú Comhréireachta CE 0786-CPD-20138
8.	I gcás dearbhú feidhmíochta a bhaineann le táirge tógála ar eisíodh Meastóireacht Theicniúil Eorpach ina leith:	níl i gceist

../ 1

9. An fheidhmíocht fhaisnéiste:

Harmonisierte technische Spezifikation		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Príomhghnéithe	**Feidhmíocht [1) 2)]**	**Alt**
Dálaí ainmniúla truicéartha/íogaireacht ainmniúil/moillaga ainmniúil truicéartha (aga freagartha) agus buaine na feidhmíochta i gcás dóiteáin		
- Aicmiú	Aicme A2	4.2
- Suíomh na n-eilimintí teasíogaire	Pas	4.3
- Spleáchas treoch	Pas	5.2
- Teocht freagartha statach	Aicme A2	5.3
- Agaí freagartha ar theocht thipiciúil a fheidhmithe	Aicme A2	5.4
- Agaí freagartha ar 25°C	NPD	5.5
- Agaí freagartha ar ardteocht chomhthimpeallach	Aicme A2	5.6
- Athraitheas idir samplaí	Pas	5.8
- Tástáil bhreise do bhrathadóirí a bhfuil innéacs aicmithe S acu	NPD	6.1
- Tástáil bhreise do bhrathadóirí a bhfuil innéacs aicmithe R acu	NPD	6.2
Iontaofacht oibríochta		
- Táscaire aonair aláraim	Pas	4.4
- Ceangal gléasanna tánaisteacha	Pas	4.5
- Monatóireacht ar bhrathadóirí inaistrithe	Pas	4.6
- Calabrúcháin an déantúsóra	Pas	4.7
- Na hairíonna freagartha a shocrú ar an láthair	NPD	4.8
- Clib	Pas	4.9
- Cáipéisíocht theicniúil	Pas	4.10
- Riachtanais bhreise le haghaidh brathadóirí atá rialaithe ag bogearraí	Pas	4.11
Lamháltas voltas soláthair		
- Luainiú ar na paraiméadair sholáthair	Pas	5.7
Buaine na hiontaofachta oibríochta agus an mhoillaga truicéartha, friotaíocht teochta		
- Fuacht (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.9
- Teas tirim (tástáil seasmhachta)	NPD	5.10
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creatha		
- Imbhualadh (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.14
- Turraing (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.15
- Crith, síneasóideach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.16
- Crith, síneasóideach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.17

../ 2

Sonraíocht theicniúil chomhchuibhithe		EN 54-5:2000 + A1:2002
Príomhghnéithe	**Feidhmíocht [1) 2)]**	**Alt**
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht bogthaise		
- Teas tais, timthriallach (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.11
- Teas tais, seasmhach (tástáil seasmhachta)	Pas	5.12
Buaine na hiontaofachta oibríochta, friotaíocht creimthe		
- Creimeadh de dheasca na dé-ocsaíde sulfair (SO2) (tástáil seasmhachta)	Pas	5.13
Buaine na hiontaofachta oibríochta, cobhsaíocht leictreach		
- Comhoiriúnacht leictreamaighnéadaice (EMC), tástálacha imdhíonachta in aghaidh trasnaíochta (le linn feidhmiúcháin)	Pas	5.18

1) Is féidir 'NPD' a lua go teoiriciúil ach amháin i gcás bhuaine na ngnéithe a bhfuil feidhmíocht fhógartha acu

2) Ní bhaineann le comhbhaill nach bhfuil feidhm ag an gceanglas orthu

10. Tá feidhmíocht na táirge arna shainaithint i míreanna 1 agus 2 i gcomhréir leis an bhfeidhmíocht fhaisnéiste i mír 9. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo ar lánfhreagracht an déantúsóra arna shainaithint i mír 4.

Martin Bemba / Stiúrthóir Bainistíochta

Ainm agus feidhm

Neuss 01.08.2014

Áit agus dáta a eisiúna — Síniú

Novar GmbH, Cuideachta de chuid Honeywell
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, an Ghearmáin
Guthán: +49 2137 17-600
Facs: +49 2137 17-286

An Chúirt Chlárúcháin:
Stuttgart HRB 401195
An Bord Maoirseachta:
Ernst Malcherek

An Bord Bainistíochta:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Idirlíon / Ríomhphost:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Dichiarazione sulle prestazioni

Nr. DoP-20138140801

1.	Codice di identificazione del tipo di prodotto:	Rivelatori di calore - Rilevatori puntiformi per impianti antincendio in edilizia, secondo la norma EN 54-5
2.	Numero di serie, tipo, lotto:	062701 (rilevatore termodifferenziale classe A2 S-3000)
3.	Scopo di utilizzo:	Protezione attiva contro gli incendi secondo le norme EN 54-5
4.	Indirizzo del produttore:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Germania
5.	Mandatario:	non pervenuto
6.	Sistema o sistemi per la valutazione e il controllo dell'affidabilità delle prestazioni:	Sistema 1
7.	In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una norma armonizzata:	
	L'ufficio notificato	VdS Schadenverhütung GmbH
	con numero di riferimento	0786
	ha eseguito la valutazione iniziale del prodotto, un'ispezione iniziale della fabbrica e del controllo di produzione in fabbrica in base al sistema 1, rilasciando il seguente documento:	Certificato di conformità CE 0786-CPD-20138
8.	In caso di dichiarazione sulle prestazioni relativa a un prodotto da costruzione redatta in base a una verifica tecnica europea:	non pervenuto

../ 1

9. Prestazioni descritte:

Specifiche tecniche armonizzate		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Caratteristiche fondamentali	**Prestazione** [1) 2)]	**Sezione**
Condizioni nominali di risposta / sensibilità / ritardo della risposta (tempo di risposta) ed efficienza in caso d'incendio		
- Classificazione	Classe A2	4.2
- Posizione degli elementi sensibili al calore	determinata	4.3
- Dipendenza direzionale	determinata	5.2
- Temperatura di risposta statica	Classe A2	5.3
- Tempi di risposta alla tipica temperatura d'impiego	Classe A2	5.4
- Tempi di risposta a 25 °C	NPD	5.5
- Tempi di risposta a una più alta temperatura ambiente	Classe A2	5.6
- Riproducibilità	determinata	5.8
- Ulteriori prove per rilevatori con indice di classe S	NPD	6.1
- Ulteriori prove per rilevatori con indice di classe R	NPD	6.2
Affidabilità operativa		
- Indicazione di allarme individuale	determinata	4.4
- Collegamento a dispositivi ausiliari	determinata	4.5
- Monitoraggio di rilevatori rimovibili	determinata	4.6
- Regolazioni del produttore	determinata	4.7
- Regolazione sul posto del comportamento di risposta	NPD	4.8
- Contrassegno	determinata	4.9
- Documentazione tecnica	determinata	4.10
- Requisiti aggiuntivi per rilevatori controllati da software	determinata	4.11
Tolleranza a fronte della tensione di alimentazione		
- Variazioni dei parametri di alimentazione	determinata	5.7
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa / ritardo della risposta, resistenza termica		
- Freddo (in funzione)	determinata	5.9
- Caldo secco (prova di durata)	NPD	5.10
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alle vibrazioni		
- Sollecitazione (in funzione)	determinata	5.14
- Urto (in funzione)	determinata	5.15
- Vibrazioni sinusoidali (in funzione)	determinata	5.16
- Vibrazioni sinusoidali (prova di durata)	determinata	5.17

../ 2

Specifiche tecniche armonizzate		EN 54-5:2000 + A1:2002
Caratteristiche fondamentali	**Prestazione [1) 2)]**	**Sezione**
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza all'umidità		
- Caldo secco ciclico (in funzione)	determinata	5.11
- Caldo umido stazionario (prova di durata)	determinata	5.12
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, resistenza alla corrosione		
- Corrosione da anidride solforosa SO2 (prova di durata)	determinata	5.13
Carattere duraturo dell'affidabilità operativa, stabilità elettrica		
- Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (in funzionamento)	determinata	5.18

1) "non determinata" teoricamente possibile, tranne che per il carattere duraturo delle caratteristiche con prestazioni descritte

2) "non pervenuto" per i componenti sui quali il requisito non è applicabile

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

Martin Bemba / Dirigente

Nome e funzione

Neuss 01.08.2014

Luogo e data del rilascio

Firma

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania
Telefono:+49 2137 17-600
Fax:+49 2137 17-286

Registro delle imprese:
Stuttgart HRB 401195

Consiglio d'amministrazione:
Ernst Malcherek

Direzione:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Sito Internet/E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Ekspluatācijas īpašību deklarācija

Nr. DoP-20138140801

1.	Produkta veida identifikācijas kods:	Termiskais detektors: punktveida detektors ugunsdrošības signalizācijas sistēmām ēkās; atb. EN 54-5
2.	Tipa, partijas vai sērijas numurs:	062701 (diferenciālais termiskais detektors, kategorija A2 S-3000)
3.	Pielietojums:	Ugunsdrošība atb. EN 54-5
4.	Ražotāja adrese:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Vācija
5.	Pilnvarotais:	neattiecas
6.	Darbības stabilitātes novērtēšanas un pārbaudes sistēma(s):	1. sistēma
7.	Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuru aptver saskaņotais standarts:	
	Paziņotā iestāde	VdS Schadenverhütung GmbH
	ar identifikācijas numuru	0786
	veikusi izstrādājuma pirmo pārbaudi, kā arī sākotnējo rūpnīcas un tās iekšējās kontroles sistēmas pārbaudi atbilstoši 1. sistēmai un izsniegusi:	EK atbilstības sertifikātu 0786-CPD-20138
8.	Ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir izsniegts Eiropas tehniskais novērtējums:	neattiecas

../ 1

9. Paziņotās ekspluatācijas īpašības:

Saskaņotā tehniskā specifikācija		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Nozīmīgākās iezīmes	**Jauda** [1) 2)]	**Sadaļa**
Nominālie reaģēšanas nosacījumi/jutība/reaģēšanas aizkave (reakcijas laiks) un darbības spēja ugunsgrēka gadījumā		
- Klasifikācija	Kategorija A2	4.2
- Siltumjutīgo elementu atrašanās vieta	atbilst	4.3
- Atkarība no virziena	atbilst	5.2
- Statiskā reaģēšanas temperatūra	Kategorija A2	5.3
- Reakcijas laiks tipiskā ekspluatācijas temperatūrā	Kategorija A2	5.4
- Reakcijas laiks temperatūrā 25 °C	NPD	5.5
- Reakcijas laiks augstā apkārtējā temperatūrā	Kategorija A2	5.6
- Individuālās novirzes	atbilst	5.8
- Papildu pārbaudes detektoriem ar kategorijas indeksu “S”	NPD	6.1
- Papildu pārbaudes detektoriem ar kategorijas indeksu “R”	NPD	6.2
Ekspluatācijas drošums		
- Individuāla trauksmes indikācija	atbilst	4.4
- Palīgierīču pieslēgums	atbilst	4.5
- Noņemamu detektoru kontrole	atbilst	4.6
- Ražotāja sinhronizācija	atbilst	4.7
- Nostrādes reakcijas iestatīšana uz vietas	NPD	4.8
- Marķējums	atbilst	4.9
- Tehniskā dokumentācija	atbilst	4.10
- Papildu prasības attiecībā pret detektoriem ar programmatūras vadību	atbilst	4.11
Pielaide attiecībā pret elektropadeves spriegumu		
- Apgādes parametru svārstības	atbilst	5.7
Ekspluatācijas drošuma un reaģēšanas aizkaves stabilitāte, temperatūras izturība		
- Aukstums (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.9
- Sauss siltums (ilgstoša pārbaude)	NPD	5.10
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, svārstību izturība		
- Trieciens (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.14
- Sitiens (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.15
- Sinusoidālas svārstības (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.16
- Sinusoidālas svārstības (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.17

../ 2

Saskaņotā tehniskā specifikācija		EN 54-5:2000 + A1:2002
Nozīmīgākās iezīmes	**Jauda** [1) 2)]	**Sadaļa**
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, mitruma izturība		
- Mitrs siltums, cikliski (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.11
- Mitrs siltums, konstanti (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.12
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, korozijas izturība		
- Sēra dioksīda (SO2-) izraisīta korozija (ilgstoša pārbaude)	atbilst	5.13
Ekspluatācijas drošuma stabilitāte, elektriskā stabilitāte		
- Elektromagnētiskā saderība (EMV), pārbaudes attiecībā uz noturību pret traucējumiem (ekspluatācijas laikā)	atbilst	5.18

1) Teorētiski iespējams arī "NPD" (*no performance determined* — veiktspēja nav noteikta), izņemot attiecībā uz to īpašību ilgstošu noturību, kuru jauda ir noteikta

2) "Nav attiecināms" komponentēm, uz kurām prasība nav attiecināma

10. Izstrādājuma ekspluatācijas īpašības pēc 1. un 2. numura atbilst paziņotajām ekspluatācijas īpašībām pēc 9. numura. Par šī ekspluatācijas īpašību paziņojuma izsniegšanu atbild tikai ražotājs pēc 4. numura.

Martin Bemba / Uzņēmuma direktors

Vārds, uzvārds un amats

Neuss 01.08.2014

Izsniegšanas vieta un datums Paraksts

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Vācija
Tālrunis:+49 2137 17-600
Fakss:+49 2137 17-286

Reģistra tiesa:
Stuttgart HRB 401195
Uzraudzības padome:
Ernst Malcherek

Direkcija:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Interneta vietne / E-pasts:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Eksploatacinių savybių deklaracija

Nr. DoP-20138140801

1.	Produkto modelio identifikavimo kodas:	Šilumos detektorius – taškinis detektorius gaisro aptikimo sistemoms pastatuose pagal EN 54-5
2.	Modelio, partijos arba serijos numeris:	062701 (temperatūros kilimo greičio detektorius, A2 S-3000 klasė)
3.	Naudojimo paskirtis:	Priešgaisrinė sistema pagal EN 54-5
4.	Gamintojo kontaktinis adresas:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Vokietija
5.	Įgaliotasis atstovas:	netaikoma
6.	Sistema arba sistemos vertinti ir tikrinti eksploatacinių savybių pastovumą:	1 sistema
7.	Statybos produkto, kuriam taikomas darnusis standartas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:	
	Notifikuotoji įstaiga	VdS Schadenverhütung GmbH
	su identifikavimo numeriu	0786
	atliko pirminį produkto įvertinimą bei pirminį gamyklos patikrinimą ir produkcijos kontrolę gamykloje pagal 1 sistemą ir išdavė šį dokumentą:	EB atitikties sertifikatą 0786-CPD-20138
8.	Statybos produkto, kuriam išduotas Europos techninis įvertinimas, eksploatacinių savybių deklaracijos atveju:	netaikoma

../ 1

9. Deklaruojamos eksploatacinės savybės:

Darniosios techninės specifikacijos		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Pagrindinės savybės	**Rezultatas** [1) 2)]	**Skyrius**
Nominalios reagavimo sąlygos / jautrumas / reagavimo delsa (reagavimo laikas) ir atsparumas gaisrui		
- Klasifikavimas	A2 klasė	4.2
- Šilumai jautrių elementų padėtis	atitinka reikalavimus	4.3
- Anizotropija	atitinka reikalavimus	5.2
- Statinė reagavimo temperatūra	A2 klasė	5.3
- Reagavimo laikas esant įprastai naudojimo temperatūrai	A2 klasė	5.4
- Reagavimo laikas esant 25 °C temperatūrai	NPD	5.5
- Reagavimo laikas esant aukštai aplinkos temperatūrai	A2 klasė	5.6
- Gamybinės paklaidos	atitinka reikalavimus	5.8
- Papildomas detektorių bandymas su S klasės indeksu	NPD	6.1
- Papildomas detektorių bandymas su R klasės indeksu	NPD	6.2
Patikimumas		
- Individuali pavojaus indikacija	atitinka reikalavimus	4.4
- Pagalbinių įrenginių prijungimas	atitinka reikalavimus	4.5
- Nuimamų detektorių kontrolė	atitinka reikalavimus	4.6
- Gamintojo derinimai	atitinka reikalavimus	4.7
- Reagavimo parametrų nustatymas vietoje	NPD	4.8
- Ženklinimas	atitinka reikalavimus	4.9
- Techninė dokumentacija	atitinka reikalavimus	4.10
- Papildomi reikalavimai programine įranga valdomiems detektoriams	atitinka reikalavimus	4.11
Elektros įtampos tolerancija		
- Elektros įtampos svyravimai	atitinka reikalavimus	5.7
Patikimumas ir patvarumas, reagavimo delsa, atsparumas temperatūrai		
- Šaltis (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.9
- Sausoji šiluma (patvarumo bandymas)	NPD	5.10
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas vibracijai		
- Sandūra (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.14
- Smūgis (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.15
- Vibracija, sinusinė (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.16
- Vibracija, sinusinė (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.17

../ 2

Darniosios techninės specifikacijos		EN 54-5:2000 + A1:2002
Pagrindinės savybės	**Rezultatas [1) 2)]**	**Skyrius**
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas drėgmei		
- Drėgnoji šiluma, ciklinė (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.11
- Drėgnoji šiluma, pastovi (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.12
Patikimumas ir patvarumas, atsparumas korozijai		
- Sieros dioksido (SO2) korozija (patvarumo bandymas)	atitinka reikalavimus	5.13
Patikimumas ir patvarumas, elektros sistemos stabilumas		
- Elektromagnetinis suderinamumas (EMS), atsparumo trukdžiams bandymai (eksploatuojant)	atitinka reikalavimus	5.18

[1)] „NPD“ (nenustatytos eksploatacinės savybės) teoriškai galimas, išskyrus požymių su deklaruotomis savybėmis patvarumą

[2)] „netaikoma“ konstrukcinėms detalėms, kurioms netaikomas šis reikalavimas

10. 1 ir 2 punktuose pateiktos produkto eksploatacinės savybės atitinka 9 punkte pateiktas deklaruotas eksploatacines savybes. Už šios eksploatacinių savybių deklaracijos išdavimą atsakingas tik 4 punkte nurodytas gamintojas.

Martin Bemba / Įmonės direktorius

Pavadinimas ir funkcija

Neuss 01.08.2014

Išdavimo vieta ir data parašas

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Vokietija
Telefonas:+49 2137 17-600
Faksas:+49 2137 17-286

Registro teismas:
Stuttgart HRB 401195
Direktorius:
Ernst Malcherek

Valdyba:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internetinė svetainė / el. paštas:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Teljesítménynyilatkozat

Nr. DoP-20138140801

1.	Terméktípus azonosító kódja:	Túlmelegedés-jelző – EN 54-5 szabványnak megfelelő, épületekben használható tűzjelző berendezések pontszerűen elhelyezett jelzőkészüléke
2.	Típus-, tétel- vagy sorozatszám:	062701 (A2 osztályú S-3000 hőmérsékletkülönbség-érzékelő)
3.	Rendeltetése:	EN 54-5 szabványnak megfelelő Tűzvédelem
4.	Gyártó levelezési címe:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Németország
5.	Meghatalmazott:	nem releváns
6.	Teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer vagy rendszerek:	1. rendszer
7.	A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyet egy harmonizált szabvány határoz meg:	
	a kiállító hely	VdS Schadenverhütung GmbH
	az azonosító számmal	0786
	a termék első ellenőrzését, valamint a gyár és a gyár saját termékellenőrzésének első ellenőrzését az 1. rendszer szerint végrehajtotta és a következőt állította ki:	EK megfelelőségi tanúsítvány 0786-CPD-20138
8.	A teljesítménynyilatkozat esetében, amely olyan termékre vonatkozik, amelyre egy európai műszaki értékelés került kiállításra:	nem releváns

../ 1

9. Nyilatkozat szerinti teljesítmény:

Harmonizált műszaki előírás		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Főbb jellemzők	**Teljesítmény [1) 2)]**	**Fejezet**
Névleges működésbe lépési feltételek / érzékenység, működésbe lépés késedelme (működésbe lépési idő) és működőképesség tűz esetén		
- Osztályba sorolás:	A2 osztály	4.2
- A hőérzékelő elemek elhelyezkedése	megfelelt	4.3
- Irányfüggőség	megfelelt	5.2
- Statikus megszólalási hőmérséklet	A2 osztály	5.3
- Megszólalási idők jellemző alkalmazási hőmérsékleten	A2 osztály	5.4
- Megszólalási idők 25 °C-on	NPD	5.5
- Megszólalási idők magas környezeti hőmérséklet mellett	A2 osztály	5.6
- Példányok szórása	megfelelt	5.8
- Kiegészítő vizsgálat „S” osztályindexű érzékelőkhöz	NPD	6.1
- Kiegészítő vizsgálat „R” osztályindexű érzékelőkhöz	NPD	6.2
Működés megbízhatósága		
- Egyedi riasztáskijelzés	megfelelt	4.4
- Segédberendezések csatlakoztatása	megfelelt	4.5
- Levehető érzékelők felügyelete	megfelelt	4.6
- Gyártói kalibrálás	megfelelt	4.7
- A megszólalási tulajdonságok beállítása a helyszínen	NPD	4.8
- Jelölés	megfelelt	4.9
- Műszaki dokumentáció	megfelelt	4.10
- Kiegészítő követelmények szoftveres vezérlésű érzékelőkhöz	megfelelt	4.11
Tűrés a tápfeszültségre vonatkozóan		
- A tápfeszültség paramétereinek ingadozásai	megfelelt	5.7
Működés megbízhatóságának tartóssága, működésbe lépés késedelme, hőmérséklettel szembeni ellenálló képesség		
- Hideg (üzem közben)	megfelelt	5.9
- Száraz hő (tartós vizsgálat)	NPD	5.10
Működés megbízhatóságának tartóssága, rezgéssel szembeni ellenállóképesség		
- Lökés (üzem közben)	megfelelt	5.14
- Ütés (üzem közben)	megfelelt	5.15
- Szinuszos rezgés (üzem közben)	megfelelt	5.16
- Szinuszos rezgés (tartós vizsgálat)	megfelelt	5.17

../ 2

Harmonizált műszaki előírás		EN 54-5:2000 + A1:2002
Főbb jellemzők	**Teljesítmény [1) 2)]**	**Fejezet**
Működés megbízhatóságának tartóssága; nedvességgel szembeni ellenálló képesség		
- Nedves hő, ciklikusan (üzem közben)	megfelelt	5.11
- Nedves hő, állandóan (tartós vizsgálat)	megfelelt	5.12
Működés megbízhatóságának tartóssága, korrózióval szembeni ellenállóképesség		
- Kéndioxid (SO2)-korrózió (tartós vizsgálat)	megfelelt	5.13
Működés megbízhatóságának tartóssága, elektromos stabilitás		
- Elektromágneses összeférhetőség, zavartűrési vizsgálatok (üzem közben)	megfelelt	5.18

1) „NPD" elméletileg lehetséges, kivéve a gyártó által megadott teljesítmény tartóssági jellemzői esetén

2) „Nem vonatkozik" olyan alkatrészek esetén, amelyekre a követelmény nem alkalmazható

10. Az 1. és 2. számnál szereplő termék teljesítménye megfelel a 9. számnál található, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. Ennek a teljesítménynyilatkozatnak a kiállításáért egyedül a 4. számnál megadott gyártó felel.

Martin Bemba / Cégvezető

Név és beosztás

Neuss 01.08.2014

Kiállítás helye és dátuma Aláírás

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Németország
Telefon:+49 2137 17-600
Telefax:+49 2137 17-286

Illetékes bíróság:
Stuttgart HRB 401195
Felügyelőbizottsági tag:
Ernst Malcherek

Cégvezetés:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Dikjarazzjoni tal-Prestazzjoni

Nru. DoP-20138140801

1.	Il-kodiċi ta’ identifikazzjoni uniku tat-tip ta’ prodott:	Ditekters tas-sħana – 'point detectors' għal sistemi ta' kxif ta' nirien f'bini skont EN 54-5
2.	Tip, lott jew serje:	062701 (S-3000 ditekter tar-rata ta’ żieda fis-sħana, klassi A2)
3.	Funzjonalità:	Protezzjoni kontra n-nirien kif previst fl-EN 54-5
4.	Indirizz tal-manifattur:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Il-Ġermanja
5.	Ir-rappreżentant awtorizzat:	Mhux applikabbli
6.	Sistema jew sistemi ta’ valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 1
7.	F’każ ta’ dikjarazzjoni ta’ prestazzjoni rigward prodott għall-bini kopert minn standard armonizzat:	
	Il-korp innotifikat	VdS Schadenverhütung GmbH
	Bin-numru tal-identifikazzjoni	0786
	Wettaq spezzjoni inizjali tal-prodott u spezzjoni inizjali tal-impjant ta’ manifattura u tal-produzzjoni fil-fabbrika taħt is-Sistema 1 u ħareġ:	Ċertifikat tal-Konformità tal-KE 0786-CPD-20138
8.	F’każ ta’ dikjarazzjoni ta’ prestazzjoni dwar prodott għall-bini li għalih inħarġet Valutazzjoni Teknika Ewropea:	Mhux applikabbli

../ 1

9. Prestazzjoni ddikjarata:

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Karatteristiċi ewlenin	**Prestazzjoni [1) 2)]**	**Taqsima**
Kundizzjonijiet ta' azzjonar nominali/sensittività/dewmien fl-azzjonar (ħin ta' rispons) u konstanza tal-prestazzjoni f'każ ta' nar		
- Klassifikazzjoni	Klassi A2	4.2
- Pożizzjoni tal-elementi sensittivi għas-sħana	Għaddiet	4.3
- Dipendenza direzzjonali	Għaddiet	5.2
- Temperatura ta' rispons statiku	Klassi A2	5.3
- Ħinijiet ta' rispons f'temperatura ta' applikazzjoni tipika	Klassi A2	5.4
- Ħinijiet ta' rispons f'25°C	NPD	5.5
- Ħinijiet ta' rispons f'temperatura ambjentali għolja	Klassi A2	5.6
- Varjanza kampjun	Għaddiet	5.8
- Ittestjar addizzjonali għal ditekters b'indiċi ta' klassifikazzjoni S	NPD	6.1
- Ittestjar addizzjonali għal ditekters b'indiċi ta' klassifikazzjoni R	NPD	6.2
Affidabbiltà operazzjonali		
- Indikatur tal-allarm individwali	Għaddiet	4.4
- Konnessjoni tal-apparat awżiljarju	Għaddiet	4.5
- Monitoraġġ tad-ditekters li jistgħu jitneħħew	Għaddiet	4.6
- Kalibrazzjonijiet tal-manifattur	Għaddiet	4.7
- Issettjar tal-karatteristiċi ta' rispons fuq il-post	NPD	4.8
- Tag	Għaddiet	4.9
- Id-dokumentazzjoni teknika	Għaddiet	4.10
- Rekwiżiti addizzjonali għal ditekters ikkontrollati bis-softwer	Għaddiet	4.11
Tolleranza għall-vultaġġ tal-provvista		
- Flutwazzjoniijet fil-parametri tal-provvista	Għaddiet	5.7
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali u dewmien fl-azzjonar, reżistenza għat-temperatura		
- Kesħa (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.9
- Sħana xotta (test tal-felħan)	NPD	5.10
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; felħan għall-vibrazzjoni		
- Impatt (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.14
- Daqqiet (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.15
- Vibrazzjoni, sinusojdali (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.16
- Vibrazzjoni, sinusojdali (test tal-felħan)	Għaddiet	5.17

../ 2

Speċifikazzjoni teknika armonizzata		EN 54-5:2000 + A1:2002
Karatteristiċi ewlenin	**Prestazzjoni [1) 2)]**	**Taqsima**
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-umdità		
- Sħana tal-umdità, ċiklika (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.11
- Sħana tal-umdità, kostanti (test tal-felħan)	Għaddiet	5.12
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; reżistenza għall-korrużjoni		
- Sulphur dioxide (SO2) korrużjoni (test tal-felħan)	Għaddiet	5.13
Kostanza tal-affidabbiltà operazzjonali; stabbiltà tal-elettriku		
- Kompatibilità elettromanjetika (EMC), testijiet tal-immunità tal-interferenza (matul it-tħaddim)	Għaddiet	5.18

1) 'NPD' hija teoretikament possibbli għajr fil-każ tal-kostanza tal-karatteristiċi bil-prestazzjoni ddikjarata

2) Mhux applikabbli għal komponenti li għalihom ir-rekwiżit ma japplikax

10. Il-prestazzoni tal-prodott identifikat fil-punti 1 u 2 hija konformi mal-prestazzjoni msemmija fil-punt 9. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni hija maħruġa taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat fil-punt 4.

Martin Bemba / Direttur Maniġerjali

Isem u funzjoni

Neuss 01.08.2014

Post u data tal-ħruġ

Firma

Novar GmbH, Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Il-Ġermanja
Telefown: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Qorti tar-Reġistrazzjoni:
Stuttgart HRB 401195
Bord Superviżorju:
Ernst Malcherek

Bord Maniġerjali:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Prestatieverklaring

Nr. DoP-20138140801

1.	Identificatie van het producttype:	Warmtemelder – puntvormige melder voor brandmeldinstallaties in gebouwen conform EN 54-5
2.	Type-, batch- of serienummer:	062701 (thermodifferentiaalmelder klasse A2 S-3000)
3.	Toepassing:	Brandbescherming conform EN 54-5
4.	Contactadres van de fabrikant:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Duitsland
5.	Gevolmachtigde:	niet van toepassing
6.	Systeem of systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:	Systeem 1
7.	Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct dat is opgenomen in een geharmoniseerde norm:	
	De aangemelde instantie	VdS Schadenverhütung GmbH
	met identificatienummer	0786
	heeft de initiële inspectie van het product en de initiële inspectie van de fabriek uitgevoerd en tevens de eigen productiecontrole van de fabriek geïnspecteerd volgens systeem 1, en het volgende uitgegeven:	EG-conformiteitscertificaat 0786-CPD-20138
8.	Als de prestatieverklaring betrekking heeft op een bouwproduct waarvoor een Europese technische beoordeling is opgesteld:	niet van toepassing

../ 1

9. Aangegeven prestatie:

Geharmoniseerde technische specificatie		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Belangrijkste kenmerken	**Prestaties** [1) 2)]	**Sectie**
Nominale aanspreekvoorwaarden / gevoeligheid / aanspreekvertraging (reactietijd) en prestaties in het geval van brand		
- Classificatie	Klasse A2	4.2
- Locatie van de warmtegevoelige elementen	voldoet	4.3
- Richtingsafhankelijkheid	voldoet	5.2
- Statische aanspreektemperatuur	Klasse A2	5.3
- Aanspreektijden bij typische gebruikstemperatuur	Klasse A2	5.4
- Aanspreektijden bij 25°C	NPD	5.5
- Aanspreektijden bij hoge omgevingstemperatuur	Klasse A2	5.6
- Exemplaarafwijking	voldoet	5.8
- Extra beproeving voor melders met klasse-index S	NPD	6.1
- Extra beproeving voor melders met klasse-index R	NPD	6.2
Bedrijfszekerheid		
- Individuele alarmweergave	voldoet	4.4
- Aansluiten van hulpapparaten	voldoet	4.5
- Bewaking afneembare melder	voldoet	4.6
- Fabriekscalibraties	voldoet	4.7
- Instelling van het aanspreekgedrag op locatie	NPD	4.8
- Markering	voldoet	4.9
- Technische documentatie	voldoet	4.10
- Extra eisen aan software-gestuurde melders	voldoet	4.11
Tolerantie ten opzichte van de voedingsspanning		
- Fluctuaties van de voedingsparameters	voldoet	5.7
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid en aanspreekvertraging, temperatuurbestendigheid		
- Koude (tijdens bedrijf)	voldoet	5.9
- Droge warmte (duurbeproeving)	NPD	5.10
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, trillingsbestendigheid		
- Stoot (tijdens bedrijf)	voldoet	5.14
- Slag (tijdens bedrijf)	voldoet	5.15
- Trillingen, sinusvormig (tijdens bedrijf)	voldoet	5.16
- Trillingen, sinusvormig (duurbeproeving)	voldoet	5.17

../ 2

Geharmoniseerde technische specificatie		EN 54-5:2000 + A1:2002
Belangrijkste kenmerken	**Prestaties [1) 2)]**	**Sectie**
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, vochtbestendigheid		
- Vochtige warmte, cyclisch (tijdens bedrijf)	voldoet	5.11
- Vochtige warmte, constant (duurbeproeving)	voldoet	5.12
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, corrosiebestendigheid		
- Zwaveldioxide-(SO2-) corrosie (duurbeproeving)	voldoet	5.13
Duurzaamheid van de bedrijfszekerheid, elektrische stabiliteit		
- Elektromagnetische Compatibiliteit (EMC), stoorbestendigheidsbeproeving (tijdens bedrijf)	voldoet	5.18

1) de aanduiding “NPD” is theoretisch mogelijk, behalve voor duurzaamheid van kenmerken met verklaarde prestatie

2) “niet van toepassing” voor onderdelen, waar de eis niet op van toepassing is

10. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 9 aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Martin Bemba / Algemeen directeur

Naam en functie

Neuss 01.08.2014

Plaats en datum van afgifte — Handtekening

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Duitsland
Tel.: +49 2137 17-600
Fax:+49 2137 17-286

Registergerecht:
Stuttgart HRB 401195
Raad van bestuur:
Ernst Malcherek

Bedrijfsleiding:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Ytelseserklæring

Nr. DoP-20138140801

1.	Identifikasjonskode for produkttypen:	Varmemelder – punktformet melder for brannvarslingsanlegg i bygninger iflg. EN 54-5
2.	Type-, parti- eller serienummer:	062701 (Differensialtemperaturdetektor Klasse A2 S-3000)
3.	Tilsiktet bruksområde:	Brannvern iflg. EN 54-5
4.	Kontaktadresse til produsenten:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Tyskland
5.	Representant:	ikke aktuelt
6.	System eller systemer for vurdering og kontroll av ytelsesbestandighet:	System 1
7.	Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som omfattes av en harmonisert standard:	
	Det tekniske kontrollorganet	VdS Schadenverhütung GmbH
	med identifikasjonsnummer	0786
	har foretatt en førstekontroll av produktet og en førstekontroll av fabrikken og dennes interne produksjonskontroll etter System 1, og har utstedt følgende:	EU-samsvarssertifikat 0786-CPD-20138
8.	Dersom ytelseserklæringen gjelder en byggevare som det er utstedt en europeisk teknisk vurdering for:	ikke aktuelt

../ 1

9. Angitt ytelse

Harmonisert teknisk spesifikasjon		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Vesentlige funksjoner	**Ytelse [1) 2)]**	**Avsnitt**
Nominelle betingelser / følsomhet / forsinkelse (reaksjonstid ved alarm) og ytelsesevne ved brann		
- Klassifisering	Klasse A2	4.2
- Plassering av varmefølsomme elementer	bestått	4.3
- Retningsavhengighet	bestått	5.2
- Statisk responstemperatur	Klasse A2	5.3
- Responstid ved typisk brukstemperatur	Klasse A2	5.4
- Responstider ved 25° C	NPD	5.5
- Responstider ved høyere omgivelsestemperatur	Klasse A2	5.6
- Toleransespredning	bestått	5.8
- Ytterligere test for detektorer med klasseindeks S	NPD	6.1
- Ytterligere test for detektorer med klasseindeks R	NPD	6.2
Driftspålitelighet		
- Individuell alarmangivelse	bestått	4.4
- Tilkobling til hjelpeenheter	bestått	4.5
- Overvåkning flyttbar detektor	bestått	4.6
- Produsentsammenligninger	bestått	4.7
- Innstilling av responskvaliteten på sted	NPD	4.8
- Identifikasjon	bestått	4.9
- Teknisk dokumentasjon	bestått	4.10
- Tilleggskrav for programvarestyrt detektor	bestått	4.11
Toleransen overfor forsyningsspenning		
- Variasjoner i forsyningsparameteret	bestått	5.7
Stabilitet over tid for driftspålitelighet og forsinkelsesrespons, temperaturbestandighet		
- Kulde (ved bruk)	bestått	5.9
- Tørr varme (utholdenhetstest)	NPD	5.10
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, vibrasjonsbestandighet		
- Støt (ved bruk)	bestått	5.14
- Slag (ved bruk)	bestått	5.15
- Vibrasjon, sinusformet (ved bruk)	bestått	5.16
- Vibrasjon, sinusformet (utholdenhetstest)	bestått	5.17

../ 2

Harmonisert teknisk spesifikasjon		EN 54-5:2000 + A1:2002
Vesentlige funksjoner	**Ytelse [1) 2)]**	**Avsnitt**
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, luftfuktighetsbestandighet		
- Fuktig varme, syklisk (ved bruk)	bestått	5.11
- Fuktig varme, konstant (utholdenhetstest)	bestått	5.12
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, korrosjonsbestandighet		
- Svoveldioksid-(SO2-) korrosjon (utholdenhetstest)	bestått	5.13
Stabilitet over tid for driftspålitelighet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), immunitetstester (ved bruk)	bestått	5.18

[1)] "NPD" teoretisk mulig, med unntak av holdbarhet av funksjoner med erklærte ytelser

[2)] "ikke aktuelt" for komponenter for hvilke kravet ikke er relevant

10. Produktets ytelse iflg. nummer 1 og 2 tilsvarer den angitte ytelse etter nummer 9. Bare produsenten iflg. nummer 4 er ansvarlig for utarbeidelsen av denne ytelseserklæringen.

Martin Bemba / Direktør

Navn og funksjon

Neuss 01.08.2014

Sted og dato for utstedelse

Underskrift

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, D-41469 Neuss, Tyskland
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Registerrettsinstans:
Stuttgart HRB 401195
Styreleder:
Ernst Malcherek

Virksomhetsledelse:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internett/E-post:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Deklaracja właściwości użytkowych

Nr. DoP-20138140801

1.	Kod identyfikacyjny typu produktu:	Czujnik termiczny – czujnik punktowy do instalacji przeciwpożarowych w budynkach zgodny z EN 54-5
2.	Numer typu, partii, serii:	062701 (różnicowy czujnik termiczny klasa A2 S-3000)
3.	Przeznaczenie:	Ochrona przeciwpożarowa wg EN 54-5
4.	Adres kontaktowy producenta:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Niemcy
5.	Pełnomocnik:	nie dotyczy
6.	System lub systemy do oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 1
7.	W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, ujętego w normie zharmonizowanej:	
	Notyfikowana jednostka	VdS Schadenverhütung GmbH
	z numerem identyfikacyjnym	0786
	przeprowadziła pierwszą weryfikację produktu oraz pierwszą inspekcję zakładu, a także kontroli produkcji w zakładzie zgodnie z Systemem 1 i wystawiła poniższy dokument:	EG-Konformitätszertifikat 0786-CPD-20138
8.	W przypadku deklaracji właściwości użytkowych, która dotyczy produktu budowlanego, dla którego została wystawiona europejska ocena techniczna:	nie dotyczy

../ 1

9. Deklarowana właściwość użytkowa:

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Istotne cechy	**Moc [1) 2)]**	**Akapit**
Znamionowe warunki zadziałania / czułość / opóźnienie zadziałania (czas zadziałania) oraz właściwości użytkowe w przypadku pożaru		
- Klasyfikacja	Klasa A2	4.2
- Położenie elementów wrażliwych na ciepło	zaliczono	4.3
- Zależność kierunkowa	zaliczono	5.2
- Statyczna temperatura zadziałania	Klasa A2	5.3
- Czasy zadziałania w typowej temperaturze stosowania	Klasa A2	5.4
- Czasy zadziałania przy 25°C	NPD	5.5
- Czasy zadziałania przy wyższej temperaturze otoczenia	Klasa A2	5.6
- Odchylenie indywidualne	zaliczono	5.8
- Dodatkowa kontrola czujników z indeksem klasy S	NPD	6.1
- Dodatkowa kontrola czujników z indeksem klasy R	NPD	6.2
Niezawodność eksploatacyjna		
- Indywidualny wskaźnik alarmowy	zaliczono	4.4
- Podłączenie sprzętu pomocniczego	zaliczono	4.5
- Monitorowanie zdejmowanych czujników	zaliczono	4.6
- Kalibracje producenta	zaliczono	4.7
- Ustawienie czułości reakcji na miejscu	NPD	4.8
- Oznaczenie	zaliczono	4.9
- Dokumentacja techniczna	zaliczono	4.10
- Dodatkowe wymagania dotyczące czujników sterowanych za pomocą oprogramowania	zaliczono	4.11
Tolerancja względem napięcia zasilającego		
- Wahania parametrów zasilania	zaliczono	5.7
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, opóźnienie zadziałania i odporność na wysokie temperatury		
- Zimno (w pracy)	zaliczono	5.9
- Suche ciepło (kontrola ciągła)	NPD	5.10
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na drgania		
- Skok (w pracy)	zaliczono	5.14
- Uderzenie (w pracy)	zaliczono	5.15
- Drgania, sinusoidalne (w pracy)	zaliczono	5.16
- Drgania, sinusoidalne (stałe monitorowanie)	zaliczono	5.17

../ 2

Zharmonizowana specyfikacja techniczna		EN 54-5:2000 + A1:2002
Istotne cechy	**Moc** [1) 2)]	**Akapit**
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na wilgoć		
- Wilgotne ciepło, cykliczne (w pracy)	zaliczono	5.11
- Wilgotne ciepło, stałe (kontrola ciągła)	zaliczono	5.12
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, odporność na korozję		
- Korozja w dwutlenku siarki (SO2) (kontrola ciągła)	zaliczono	5.13
Trwałość niezawodności eksploatacyjnej, stabilność elektryczna		
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMV), kontrola odporności na zakłócenia (w pracy)	zaliczono	5.18

1) "NPD" teoretycznie możliwe, poza trwałością cech z deklarowaną właściwością użytkową

2) "nie dotyczy" dla podzespołów, przy których nie można zastosować wymogu

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

Martin Bemba / Prezes zarządu

Nazwisko i funkcja

Neuss 01.08.2014

Miejsce i data wystawienia

Podpis

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Niemcy
Telefon:+49 2137 17-600
Faks:+49 2137 17-286

Sąd rejestrowy:
Stuttgart HRB 401195

Rada nadzorcza:
Ernst Malcherek

Zarząd spółki:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declaração de desempenho

Nr. DoP-20138140801

1.	Código de identificação do tipo de produto:	Detector de calor – Detector pontual para instalações de detecção de incêndios em edifícios conforme EN 54-5
2.	Número de tipo, lote ou série:	062701 (Detector de diferencial térmico Classe A2 S-3000)
3.	Aplicação:	Protecção contra incêndios conforme EN 54-5
4.	Endereço do fabricante:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Alemanha
5.	Representante:	não se aplica
6.	Sistema ou sistemas para a avaliação e verificação da capacidade de desempenho:	Sistema 1
7.	Caso a declaração de desempenho, relativa a um produto de construção, seja criada por uma norma harmonizada:	
	O organismo notificado	VdS Schadenverhütung GmbH
	com o número de identificação	0786
	efectuou a inspecção inicial do produto e uma inspecção inicial da fábrica e do controlo de produção da fábrica segundo o sistema 1 e apresenta o seguinte:	Certificado de conformidade CE 0786-CPD-20138
8.	Em caso de declaração de desempenho, relativa a um produto de construção, para o qual foi emitida uma avaliação técnica europeia:	não se aplica

../ 1

9. Desempenho declarado:

Especificação técnica harmonizada		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Características essenciais	**Desempenho [1) 2)]**	**Secção**
Condições de sensor nominal / sensibilidade / atraso de resposta (tempo de reposta) e capacidade de desempenho em caso de incêndio		
- Classificação	Classe A2	4.2
- Localização dos elementos sensíveis ao calor	aprovado	4.3
- Dependência direccional	aprovado	5.2
- Temperatura de resposta estática	Classe A2	5.3
- Tempos de resposta à Temperatura de aplicação típica	Classe A2	5.4
- Tempos de resposta a 25 °C	NPD	5.5
- Tempos de resposta à temperatura ambiente elevada	Classe A2	5.6
- Escala de produção	aprovado	5.8
- Verificação adicional para detectores com índice de classe S	NPD	6.1
- Verificação adicional para detectores com índice de classe R	NPD	6.2
Fiabilidade operativa		
- Indicação de alarme individual	aprovado	4.4
- Ligação de dispositivos auxiliares	aprovado	4.5
- Monitoramento de detectores removíveis	aprovado	4.6
- Afinações de fabricante	aprovado	4.7
- Ajuste do comportamento de resposta no local	NPD	4.8
- Identificação	aprovado	4.9
- Documentação Técnica	aprovado	4.10
- Requisitos adicionais para detectores controlados por software	aprovado	4.11
Tolerância à tensão de fornecimento		
- Variações nos parâmetros de fornecimento	aprovado	5.7
Durabilidade de confiabilidade operacional e atraso de resposta, resistência à temperatura		
- Frio (em funcionamento)	aprovado	5.9
- Calor seco (ensaio de resistência)	NPD	5.10
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a vibração		
- Impulso (em funcionamento)	aprovado	5.14
- Impacto (em funcionamento)	aprovado	5.15
- Vibração, sinusoidal (em funcionamento)	aprovado	5.16
- Vibração, sinusoidal (ensaio de resistência)	aprovado	5.17

../ 2

Especificação técnica harmonizada		EN 54-5:2000 + A1:2002
Características essenciais	**Desempenho [1) 2)]**	**Secção**
Durabilidade de confiabilidade operacional, resistência à humidade		
- Calor húmido, cíclico (em funcionamento)	aprovado	5.11
- Calor húmido, constante (ensaio de resistência)	aprovado	5.12
Durabilidade da fiabilidade operativa, resistência a corrosão		
- Dióxido de enxofre-(SO2-) corrosão (ensaio de resistência)	aprovado	5.13
Durabilidade da fiabilidade operativa, estabilidade eléctrica		
- Compatibilidade electromagnética (EMV), ensaios de imunidade (em funcionamento)	aprovado	5.18

1) "NPD" teoricamente possível, excepto para a durabilidade de características com desempenho declarado

2) "não aplicável" para componentes, cujo requisito não se aplica

10. O desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9. O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Martin Bemba / Gerente

Nome e cargo

Neuss 01.08.2014

Local e data de emissão

Assinatura

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Alemanha
Telefone:+49 2137 17-600
Telefone:+49 2137 17-286

Tribunal de registo:
Stuttgart HRB 401195
Conselho de administração:
Ernst Malcherek

Direcção:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet / E-Mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Declaraţia de performanţă

Nr. DoP-20138140801

1.	Codul tipului de produs:	Detector de căldură – detector localizat pentru instalaţiile de alarmă de incendiu în clădiri conform EN 54-5
2.	Numărul de tip, lot sau serie:	062701 (detector termic diferenţial clasa A2 S-3000)
3.	Scopul utilizării:	Protecţia împotriva incendiilor conform EN 54-5
4.	Adresa de contact a producătorului:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Germania
5.	Împuternicit:	nu se aplică
6.	Sistemul sau sistemele pentru evaluarea şi verificarea fiabilităţii funcţionării:	Sistemul 1
7.	În cazul declaraţiei de performanţă, care se referă la produsul de construcţii inclus într-o normă armonizată:	
	Unitatea notificată	VdS Schadenverhütung GmbH
	cu număr de identificare	0786
	a efectuat prima verificare a produsului, precum şi o primă inspecţie a fabricii şi a controlului intern al producţiei conform sistemului 1 şi a emis următoarele:	Certificat de conformitate CE 0786-CPD-20138
8.	În cazul declaraţiei de performanţă, care se referă la produsul de construcţii pentru care s-a emis o evaluare tehnică europeană:	nu se aplică

../ 1

9. Puterea declarată:

Specificaţia tehnică armonizată		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Caracteristicile efective	**Puterea** [1) 2)]	**Secţiunea**
Condiţiile nominale de declanşare/sensibilitatea, temporizarea activării (durata de activare) şi performanţa în caz de incendiu		
- Clasificare	Clasa A2	4.2
- Poziţia elementelor sensibile la căldură	absolvit	4.3
- Dependenţa de direcţie	absolvit	5.2
- Temperatura statică de declanşare	Clasa A2	5.3
- Intervale de declanşare la temperatura de utilizare tipică	Clasa A2	5.4
- Intervale de declanşare la 25 °C	NPD	5.5
- Intervale de declanşare la temperatura ambiantă mai mare	Clasa A2	5.6
- Distribuţia producţiei	absolvit	5.8
- Verificare suplimentară pentru detectorul cu indexul clasei S	NPD	6.1
- Verificare suplimentară pentru detectorul cu indexul clasei R	NPD	6.2
Fiabilitatea funcţionării		
- Afişare individuală a alarmei	absolvit	4.4
- Racordarea dispozitivelor auxiliare	absolvit	4.5
- Supravegherea detectorului mobil	absolvit	4.6
- Compararea producătorilor	absolvit	4.7
- Reglarea locală a comportamentului la declanşare	NPD	4.8
- Marcarea	absolvit	4.9
- Documentaţia tehnică	absolvit	4.10
- Cerinţe suplimentare pentru detectoarele controlate prin software	absolvit	4.11
Toleranţa faţă de tensiunea de alimentare		
- Oscilaţiile parametrilor de alimentare	absolvit	5.7
Durabilitatea fiabilităţii funcţionării şi a temporizării activării, rezistenţa la temperatură		
- Frig (în funcţiune)	absolvit	5.9
- Căldură uscată (verificare continuă)	NPD	5.10
Durabilitatea fiabilităţii funcţionării, rezistenţa la oscilaţii		
- Impact (în funcţiune)	absolvit	5.14
- Şoc (în funcţiune)	absolvit	5.15
- Oscilaţii, sinusoidale (în funcţiune)	absolvit	5.16
- Oscilaţii, sinusoidale (verificare continuă)	absolvit	5.17

../ 2

Specificaţia tehnică armonizată		EN 54-5:2000 + A1:2002
Caracteristicile efective	**Puterea** [1) 2)]	**Secţiunea**
Durabilitatea fiabilităţii funcţionării, rezistenţa la umiditatea aerului		
- Căldură umedă, ciclică (în funcţiune)	absolvit	5.11
- Căldură umedă, constantă (verificare continuă)	absolvit	5.12
Durabilitatea fiabilităţii funcţionării, rezistenţa la coroziune		
- Coroziune cu dioxid de sulf (SO2) (verificare continuă)	absolvit	5.13
Durabilitatea fiabilităţii funcţionării, stabilitatea electrică		
- Compatibilitatea electromagnetică (CEM), verificări pentru rezistenţa la interferenţe (în funcţiune)	absolvit	5.18

1) „NPD" posibil teoretic, cu excepţia durabilităţii caracteristicilor cu putere declarată

2) „nu se aplică" pentru componentele la care cerinţa nu se utilizează

10. Puterea produsului conform numerelor 1 şi 2 corespunde cu puterea declarată conform numărului 9. Responsabil pentru elaborarea acestei declaraţii de performanţă este numai producătorul conform numărului 4.

Martin Bemba / Director General

Numele şi funcţia

Neuss 01.08.2014

Locul şi data emiterii

Semnătura

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Germania
Telefon: +49 2137 17-600
Telefax: +49 2137 17-286

Registrul Comerţului:
Stuttgart HRB 401195
Consiliul de administraţie:
Ernst Malcherek

Conducerea:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet/e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Izjava o zmogljivosti

Št. DoP-20138140801

1.	Identifikacijska oznaka tipa izdelka:	Toplotni javljalnik – točkovni javljalnik za sisteme za javljanje požara v stavbah v skladu z EN 54-5
2.	Številka tipa, šarže ali serije:	062701 (javljalnik na temperaturno razliko, razred A2 S-3000)
3.	Namen uporabe:	Požarna varnost v skladu z EN 54-5
4.	Kontaktni naslov proizvajalca:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Nemčija
5.	Pooblaščenec:	navedba ni potrebna
6.	Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja trajnostne lastnosti zmogljivosti:	Sistem 1
7.	V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, ki je zajet z usklajenim standardom:	
	Priglašeni organ	VdS Schadenverhütung GmbH
	z identifikacijsko številko	0786
	je opravil začetno preskušanje izdelka, začetno preverjanje obrata in preverjanje proizvodnje obrata po sistemu 1 ter izdal naslednje:	Potrdilo ES o skladnosti 0786-CPD-20138
8.	V primeru izjave o zmogljivosti glede gradbenega proizvoda, za katerega je bila izdana evropska tehnična ocena:	navedba ni potrebna

../ 1

9. Navedena zmogljivost:

Usklajena tehnična specifikacija		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Glavne značilnosti	**Zmogljivost [1) 2)]**	**Odstavek**
Nazivni vklopni pogoji/občutljivost/zakasnitev vklopa (vklopni čas) in zmogljivost v primeru požara		
- Klasifikacija	Razred A2	4.2
- Položaj toplotno občutljivih elementov	Opravljeno	4.3
- Anizotropija	Opravljeno	5.2
- Statična vklopna temperatura	Razred A2	5.3
- Vklopni časi pri tipični temperaturi uporabe	Razred A2	5.4
- Vklopni časi pri temperaturi 25 °C	NPD	5.5
- Vklopni časi pri višji temperaturi okolice	Razred A2	5.6
- Odstopanja pri proizvodnji	Opravljeno	5.8
- Dodatni preskus za javljalnike z indeksom razreda S	NPD	6.1
- Dodatni preskus za javljalnike z indeksom razreda R	NPD	6.2
Zanesljivost delovanja		
- Posamezni alarmni signal	Opravljeno	4.4
- Priklop dodatne opreme	Opravljeno	4.5
- Nadzor snemljivih javljalnikov	Opravljeno	4.6
- Izravnave proizvajalca	Opravljeno	4.7
- Nastavitev odzivnosti na kraju samem	NPD	4.8
- Označevanje	Opravljeno	4.9
- Tehnična dokumentacija	Opravljeno	4.10
- Dodatne zahteve za javljalnike, krmiljene s programsko opremo	Opravljeno	4.11
Toleranca za napajalno napetost		
- Nihanja napajalnih parametrov	Opravljeno	5.7
Trajnost zanesljivosti delovanja in zakasnitev vklopa, odpornost na temperaturo		
- Mraz (med delovanjem)	Opravljeno	5.9
- Suha vročina (preskus zdržljivosti)	NPD	5.10
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na nihanja		
- Sunek (med delovanjem)	Opravljeno	5.14
- Udarec (med delovanjem)	Opravljeno	5.15
- Nihanje, sinusno (med delovanjem)	Opravljeno	5.16
- Nihanje, sinusno (preskus zdržljivosti)	Opravljeno	5.17

../ 2

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-5:2000 + A1:2002
Glavne značilnosti	**Zmogljivost [1) 2)]**	**Odstavek**
Trajnost zanesljivosti delovanja; odpornost na vlago		
- Vlažna vročina, ciklično (med delovanjem)	Opravljeno	5.11
- Vlažna vročina, stalno (preskus zdržljivosti)	Opravljeno	5.12
Trajnost zanesljivosti delovanja, odpornost na korozijo		
- Korozija zaradi žveplovega dioksida (SO2) (preskus zdržljivosti)	Opravljeno	5.13
Trajnost zanesljivosti delovanja, električna stabilnost		
- Elektromagnetna združljivost (EMV), preskus odpornosti na motnje (med delovanjem)	Opravljeno	5.18

1) »NPD« teoretično možno, razen za trajnost značilnosti z določeno zmogljivostjo

2) »Navedba ni potrebna« za dele, na katere se zahteva ne nanaša

10. Zmogljivost proizvoda, kot je naveden pod številkama 1 in 2, ustreza zmogljivosti, navedeni pod številko 9. Za pripravo te izjave o zmogljivosti je odgovoren izključno proizvajalec, kot je naveden pod številko 4.

Martin Bemba / Direktor

Ime in položaj

Neuss 01.08.2014

Kraj in datum izdaje

Podpis

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemčija
Telefon:+49 2137 17-600
Telefaks:+49 2137 17-286

Okrožno sodišče:
Stuttgart HRB 401195
Nadzorni svet:
Ernst Malcherek

Vodstvo podjetja:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Spletno mesto/e-poštni naslov:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH

č. DoP-20138140801

1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:	Tepelný hlásič – bodový hlásič pre zariadenia na hlásenie požiaru v budovách podľa normy EN 54-5
2.	Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 4:	062701 (TD-Detektor trieda A2 S-3000)
3.	Zamýšľané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádza výrobca, v súlade s uplatniteľnou harmonizovanou technickou špecifikáciou:	protipožiarna ochrana podľa EN 54-5
4.	Meno, registrované obchodné meno alebo registrovaná ochranná známka a kontaktná adresa výrobcu, ako sa vyžaduje podľa článku 11 ods. 5:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Nemecko
5.	V prípade potreby meno a kontaktná adresa splnomocneného zástupcu, ktorého splnomocnenie zahŕňa úlohy vymedzené v článku 12 ods. 2:	nehodí sa
6.	Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku, ako sa uvádzajú v prílohe V:	Systém 1
7.	V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:	
	Názov a identifikačné číslo notifikovanej osoby, ak je to relevantné:	VdS Schadenverhütung GmbH
	vykonal v systéme	0786
	a vydala	ES certifikáty zhody 0786-CPD-20138
8.	V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúceho sa stavebného výrobku, na ktorý bolo vypracované európske technické posúdenie:	nehodí sa

../ 1

9. Deklarované parametre:

Harmonizovaná technická špecifikácia		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Hlavné znaky	**Výsledok** [1) 2)]	**Odstavec**
Menovité podmienky odozvy / citlivosť / oneskorenie odozvy (doba odozvy) a účinnosť v prípade požiaru		
- Klasifikácia	Trieda A2	4.2
- Poloha elementov citlivých na teplo	Úspešný	4.3
- Závislosť od smeru	Úspešný	5.2
- Statická teplota odozvy	Trieda A2	5.3
- Časy odozvy pri bežnej teplote používania	Trieda A2	5.4
- Časy odozvy pri teplote 25 °C	NPD	5.5
- Časy odozvy pri vyššej teplote okolia	Trieda A2	5.6
- Príklad rozptylu	Úspešný	5.8
- Doplnkový test hlásičov s indexom triedy S	NPD	6.1
- Doplnkový test hlásičov s indexom triedy R	NPD	6.2
Prevádzková spoľahlivosť		
- Samostatné hlásenie alarmu	Úspešný	4.4
- Pripojenie pomocných zariadení	Úspešný	4.5
- Kontrola odnímateľných hlásičov	Úspešný	4.6
- Porovnanie výrobcov	Úspešný	4.7
- Nastavenie odozvy priamo na mieste	NPD	4.8
- Označenie	Úspešný	4.9
- Technická dokumentácia	Úspešný	4.10
- Ďalšie požiadavky na hlášiče ovládané softvérom	Úspešný	4.11
Tolerancia napájacieho napätia		
- Kolísanie napájacích parametrov	Úspešný	5.7
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti a oneskorenie odozvy, tepelná odolnosť		
- Chlad (v prevádzke)	Úspešný	5.9
- Suché teplo (vytrvalostná skúška)	NPD	5.10
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti otrasom		
- Náraz (v prevádzke)	Úspešný	5.14
- Úder (v prevádzke)	Úspešný	5.15
- Kolísanie, sínusovité (v prevádzke)	Úspešný	5.16
- Kolísanie, sínusovité (vytrvalostná skúška)	Úspešný	5.17

../ 2

Usklajena tehnična specifikacija		EN 54-5:2000 + A1:2002
Hlavné znaky	**Výsledok [1) 2)]**	**Odstavec**
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti vlhkosti		
- Mokré teplo, cyklické (v prevádzke)	Úspešný	5.11
- Mokré teplo, konštantné (vytrvalostná skúška)	Úspešný	5.12
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, odolnosť proti korózii		
- Korózia oxidom síričitým (SO2-) (vytrvalostná skúška)	Úspešný	5.13
Trvalosť prevádzkovej spoľahlivosti, elektrická stabilita		
- Elektromagnetická kompatibilita (EMK), skúška odolnosti voči rušeniu (v prevádzke)	Úspešný	5.18

[1)] „NPD“ teoreticky možné, okrem trvalosti znakov podľa vyhlásenia o vlastnostiach

[2)] „neaplikovateľné“ na komponenty, na ktoré sa nevzťahuje táto požiadavka

10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bode 9. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:

Martin Bemba / Jednateľ spoločnosti

Meno a funkcia

Neuss 01.08.2014

Miesto a dátum vydania

Podpis

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Nemecko
Telefón: +49 2137 17-600
Fax: +49 2137 17-286

Registračný súd:
Stuttgart HRB 401195
Dozorná rada:
Ernst Malcherek

Vedenie spoločnosti:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet/e-mail:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Suoritustasoilmoitus

Nro DoP-20138140801

1.	Tuotetyypin tunnuskoodi:	Lämpöilmaisimet – pisteilmaisimet palonhavaitsemis- ja palohälytysjärjestelmiin rakennuksissa normin EN 54-5 mukaan
2.	Tyyppi-, erä- tai sarjanumero:	062701 (lämpöeroilmaisin, luokka A2 S-3000)
3.	Käyttötarkoitus:	Palosuojaus, noudatettava standardi: EN 54-5
4.	Valmistajan yhteystiedot:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Saksa
5.	Valtuutettu edustaja:	ei määritelty
6.	Järjestelmä tai järjestelmät suoritustason pysyvyyden testaamiseen:	Järjestelmä 1
7.	Jos suoritustasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan yhdenmukaistettua standardia:	
	Ilmoitettu paikka,	VdS Schadenverhütung GmbH
	jonka tunnistenumero on	0786
	on suorittanut tuotteen ensitestauksen sekä tehtaan ensitarkastuksen ja tehtaan oman tuotetarkistuksen järjestelmän 1 mukaan ja esittää seuraavaa:	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus 0786-CPD-20138
8.	Jos suoritustasoilmoitus koskee rakennustuotetta, johon sovelletaan eurooppalaista teknistä arviota:	ei määritelty

../ 1

9. Määritetty suoritustaso:

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Olennaiset ominaisuudet	**Teho** [1) 2)]	**Kappale**
Nimelliset toimintaedellytykset / herkkyys, toimintaviive (vasteaika) ja suoritustaso tulipalon yhteydessä		
- Luokitus	Luokka A2	4.2
- Lämpöherkkien elementtien sijainti	hyväksytty	4.3
- Suuntariippuvuus	hyväksytty	5.2
- Staattinen reagointilämpötila	Luokka A2	5.3
- Reagointiajat tyypillisessä käyttölämpötilassa	Luokka A2	5.4
- Reagointiajan lämpötilassa 25 °C	NPD	5.5
- Reagointiajat korkeammissa ympäristön lämpötiloissa	Luokka A2	5.6
- Mallijakauma	hyväksytty	5.8
- Lisätestit ilmaisimille, joiden luokkaindeksi S	NPD	6.1
- Lisätestit ilmaisimille, joiden luokkaindeksi S	NPD	6.2
Käyttövarmuus		
- Yksilöllinen hälytysnäyttö	hyväksytty	4.4
- Apulaitteiden liitäntä	hyväksytty	4.5
- Irrotettavien ilmaisinten valvonta	hyväksytty	4.6
- Valmistajan säädöt	hyväksytty	4.7
- Reagointikäyttäytymisen säätö paikan päällä	NPD	4.8
- Tyyppimerkintä	hyväksytty	4.9
- Tekninen dokumentaatio	hyväksytty	4.10
- Lisävaatimukset ohjelmisto-ohjatuille ilmaisimille	hyväksytty	4.11
Toleranssi syöttöjännitteelle		
- Syöttöparametrien heilunta	hyväksytty	5.7
Käyttöluotettavuuden ja reagointiviiveen kesto, lämpötilankesto		
- Kylmyys (käytössä)	hyväksytty	5.9
- Kuiva lämpö (rasitustesti)	NPD	5.10
Käyttövarmuuden kesto; värähtelynkestävyys		
- Törmäys (käytössä)	hyväksytty	5.14
- Isku (käytössä)	hyväksytty	5.15
- Heilunta, sinusmuotoinen (käytössä)	hyväksytty	5.16
- Heilunta, sinusmuotoinen (rasitustesti)	hyväksytty	5.17

../ 2

Yhdenmukaistettu tekninen spesifikaatio		EN 54-5:2000 + A1:2002
Olennaiset ominaisuudet	**Teho [1) 2)]**	**Kappale**
Käyttövarmuuden kesto, kosteudenkestävyys		
- Kostea lämpö, syklinen (käytössä)	hyväksytty	5.11
- Kostea lämpö, jatkuva (rasitustesti)	hyväksytty	5.12
Käyttövarmuuden kesto; korroosionkestävyys		
- Rikkidioksidi (SO2) -korroosio (rasitustesti)	hyväksytty	5.13
Käyttövarmuuden kesto, sähkön jatkuvuus		
- Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), häiriönsietotestit (käytössä)	hyväksytty	5.18

[1)] "NPD" teoriassa mahdollinen, lukuun ottamatta sellaisten ominaisuuksien jatkuvuutta, joiden teho on ilmoitettu

[2)] "ei sovellettavissa" osille, joiden kohdalla vaatimuksia ei voida soveltaa

10. Tuotteen suoritustaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritustasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritustasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Martin Bemba / Toimitusjohtaja

Nimi ja tehtävä

Neuss 01.08.2014

Todistuksen antamispaikka ja -aika Allekirjoitus

../ 3

Novar GmbH a Honeywell Company
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Saksa
Puhelin: +49 2137 17600
Faksi: +49 2137 1728 6

Rekisterioikeus:
Stuttgart HRB 401195
Hallitus:
Ernst Malcherek

Liikkeenjohto:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Internet/S-posti:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de

Prestandadeklaration

Nr DoP-20138140801

1.	Produkttypens unika identifikationskod:	Värmedetektor – rund detektor för brandvarningsanläggningar i byggnader enligt EN 54-5
2.	Typ-, parti- eller serienummer:	062701 (Differentialtemperaturdetektor klass A2 S-3000)
3.	Avsedd användning:	Brandskydd enligt EN 54-5
4.	Tillverkarens kontaktadress:	Novar GmbH Dieselstrasse 2 41469 Neuss Tyskland
5.	Firmatecknare:	ej tillämpligt
6.	Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda:	System 1
7.	För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:	
	Anmält organ	VdS Schadenverhütung GmbH
	med identifikationsnummer	0786
	har utfört den inledande kontrollen av produkten och den första besiktningen av fabriken samt en tillverkningskontroll i fabriken i enlighet med system 1 och utfärdat följande:	EU-konformitetsintyg 0786-CPD-20138
8.	För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt för vilken en europeisk teknisk bedömning har utfärdats:	ej tillämpligt

../ 1

9. Angiven prestanda

Harmoniserad teknisk specifikation		**EN 54-5:2000 + A1:2002**
Väsentliga kännetecken	**Prestanda[1) 2)]**	**Avsnitt**
Nominella reaktionsvillkor/känslighet/reaktionsfördröjning (reaktionstid) och prestationsförmåga i händelse av eldsvåda		
- Klassificering	Klass A2	4.2
- Läge för värmekänsliga element	godkänd	4.3
- Riktningsberoende	godkänd	5.2
- Statisk reaktionstemperatur	Klass A2	5.3
- Reaktionstider vid typisk användningstemperatur	Klass A2	5.4
- Reaktionstider vid 25 °C	NPD	5.5
- Reaktionstider vid hög omgivningstemperatur	Klass A2	5.6
- Exemplarspridning	godkänd	5.8
- Ytterligare provning för detektor med klassindex S	NPD	6.1
- Ytterligare provning för detektor med klassindex R	NPD	6.2
Drifttillförlitlighet		
- Individuell larmsignal	godkänd	4.4
- Anslutning av hjälpanordningar	godkänd	4.5
- Övervakning avtagbar detektor	godkänd	4.6
- Tillverkaranpassning	godkänd	4.7
- Inställning av reaktionskänslighet på plats	NPD	4.8
- Märkning	godkänd	4.9
- Teknisk dokumentation	godkänd	4.10
- Ytterligare krav för mjukvarustyrda detektorer	godkänd	4.11
Tolerans gentemot matarspänning		
- Vibrationer i matarparametrarna	godkänd	5.7
Stabilitet hos drifttillförlitlighet och reaktionsfördröjning, temperaturbeständighet		
- Kyla (i drift)	godkänd	5.9
- Torr värme (uthållighetsprovning)	NPD	5.10
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, vibrationsbeständighet		
- Stöt (i drift)	godkänd	5.14
- Slag (i drift)	godkänd	5.15
- Vibrationer, sinusformade (i drift)	godkänd	5.16
- Vibrationer, sinusformade (uthållighetsprovning)	godkänd	5.17

../ 2

Harmoniserad teknisk specifikation		EN 54-5:2000 + A1:2002
Väsentliga kännetecken	**Prestanda[1) 2)]**	**Avsnitt**
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, fuktbeständighet		
- Fuktig värme, cyklisk (i drift)	godkänd	5.11
- Fuktig värme, konstant (uthållighetsprovning)	godkänd	5.12
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, korrosionsbeständighet		
- Svaveldioxid-(SO2-) korrosion (uthållighetsprovning)	godkänd	5.13
Stabilitet hos drifttillförlitlighet, elektrisk stabilitet		
- Elektromagnetisk kompatibilitet (EMV), immunitetsmätningar (i drift)	godkänd	5.18

1) "NDP" teoretiskt möjligt, med undantag för hållbarhet av kännetecken med förklarad prestanda

2) "ej tillämpligt" för komponenter för vilka kravet inte kan användas

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Martin Bemba / VD

Namn och befattning

Neuss 01.08.2014

Plats och dag för utfärdande

Namnteckning

../ 3

Novar GmbH,
ett företag i Honeywell-koncernen
Dieselstraße 2, 41469 Neuss, Tyskland
Telefon: +49-21 37 17 600
Fax: +49-21 37 17 286

Laga domstol:
Stuttgart HRB 401195
Styrelseordförande:
Ernst Malcherek

Affärsledning:
Bernd Heinen
Martin Bemba
Klaus Hirzel
Marcus Lindenlaub
Marcus Ostländer

Hemsidor/e-postadresser:
www.esser-systems.de
info@esser-systems.de
www.ackermann-clino.de
info@ackermann-clino.de